This file was created by scanning the printed publication.
Errors identified by the software have been corrected;
however, some errors may remain.

United States
Department of
Agriculture

Forest Service

**Rocky Mountain
Forest and Range
Experiment Station**

Fort Collins,
Colorado 80526

**General Technical
Report RM-152**

AN ENGLISH-SPANISH GLOSSARY OF TERMINOLOGY USED IN FORESTRY, RANGE, WILDLIFE, FISHERY, SOILS, AND BOTANY

GLOSARIO EN INGLES-ESPANOL DE TERMINOLOGIA USADOS EN FORESTALES, PASTIZALES, FAUNA SILVESTRE, PESQUERIA, SUELOS, Y BOTANICA

ABSTRACT

The English-Spanish/Spanish-English equivalent translations of scientific and management terms (jargon) commonly used in the field of natural resource management are presented. The glossary is useful in improving communications and fostering understanding between Spanish- and English-speaking persons.

Key Words: Bilingual glossary, animal names, botany, fishery, forestry, range, soils, wildlife

ACKNOWLEDGEMENTS

This glossary has required considerable time in preparation by some people. Special recognition for the successful completion of this work is given to Penny Medina for her assistance in translating scientific articles, Diane Prince and Josephine Gomez for their part in manuscript preparation and editing, the Mexican scientists for their reviews, and to David Patton for his support.

RECONOCIMIENTO

Este glosario ha requerido bastante tiempo de preparación en parte de varias personas. Reconocimiento especiales por acabamiento dichoso de este trabajo se da a Penny Medina por su asistencia en traducir artículos de ciencia, Diane Prince y Josephine Gomez por su parte en preparación y compilación del manuscrito, los científicos mexicanos por su revistas, y David Patton por su apoyo.

USDA Forest Service
General Technical Report RM-152

January 1988

AN ENGLISH-SPANISH GLOSSARY OF TERMINOLOGY USED IN FORESTRY, RANGE, WILDLIFE, FISHERY, SOILS, AND BOTANY

GLOSARIO EN INGLES-ESPANOL DE TERMINOLOGIA USADOS EN FORESTALES, PASTIZALES, FAUNA SILVESTRE, PESQUERIA, SUELOS, Y BOTANICA

Alvin Leroy Medina, Range Scientist
Rocky Mountain Forest and Range Experiment Station[1]

[1]Headquarters is in Fort Collins, in cooperation with Colorado State University. The author is stationed in Tempe, in cooperation with Arizona State University.

FOREWORD

Recent symposia, such as Wildlife and Range Research Needs in Northern Mexico and Southwestern United States--1981, and Management and Utilization of Arid Land Plants - 1985, sponsored by the National Institute of Forestry Research of the Subsecretariat of Forestry and Wildlife, Secretariat of Agriculture and Water Resources of Mexico and the U.S. Department of Agriculture, Forest Service have made valuable contributions to the exchange of scientific and technical information regarding management of natural resources. These symposia were part of a continuing agreement between respective agencies to enhance professional capabilities through technology transfer activities. A receptive atmosphere of cooperation has resulted from such activities for the mutual benefit of Mexican and American scientists.

Despite individual efforts to understand and communicate the relevance of these symposia, the language barrier often precludes an effective interchange of ideas. In addition, the specialized meanings of scientific jargon are lost when translated into terms with socialogical connotation. Quite often a given term may have different meanings to a forester, soil scientist or wildlife manager. In order for a listener to receive a clear understanding of the problem being discussed, the translator needs to be familiar with the scientific terminology relevant to the specialized topics.

The purpose of this glossary is to present to translators, scientists, resource managers, administrators and others the Spanish-English equivalent translations of scientific and management terms commonly used in the disciplines of forestry, range management, wildlife management, fisheries, soils and botany. Terms were selected on the basis of common usage and difficulty of translation from various scientific and technical articles which appeared in professional journals, such as Journal of Wildlife Management, Forest Science, Soil Science, Journal of Range Management, Ecology, Ciencia Forestal, and others. Scientific terms are introduced into common usage every time new concepts are formulated, and as such an update of new terminology is needed periodically. While no attempt is made to cover the entire scope of scientific terminology of the respective disciplines, it is anticipated that this glossary will be useful in improving communications and foster understanding between Spanish- and English-speaking persons as well as to serve as a starting point for developing a common understanding of technical terms.

The glossary is composed of two sections. Section one contains the English to Spanish translations, and section two the Spanish to English. Each section is divided into seven subsections, each of which is devoted to terms used within a particular discipline. The text is arranged alphabetically within sections beginning with the English or Spanish keyword, followed by the equivalent translation.

It is understood that some persons may disagree with some terms due to their usage of other similar jargon, but at least they will be aware of its use in other regions and disciplines.

PROLOGO

Reciente simposios (Reunión Sobre La Fauna y Su Medio Ambiente, Noroeste de México y Suroeste Estados Unidos de América 1981; Reunión Sobre Manejo y Utilización de las Plantas de Zonas Áridas 1985) auspiciado por la Subsecretaría Forestal y de la Fauna, y el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales de México, y el Departamento de Agricultura, Servicio Forestal de los Estados Unidos han hecho unas contribuciones valiosos al intercambio de información científica y técnica sobre el manejo de recursos naturales. Estos simposios fueron parte de un acuerdo que continua entre las respectivas agencias para aumentar las capacidades profesionales mediante actividades de transferencia de tecnología. Un ambiente muy receptivo de cooperación ha resultado de tales actividades para el beneficio mutuo de científicos mexicanos y americanos.

Aparte de esfuerzos individuales para entender y comunicar la pertinencia de estos simposios, la barrera del lenguaje frecuentemente impide un intercambio efectivo de ideas. Además, los sentidos especializados de la jerga científica se pierden cuando son traducidos a términos con connotaciónes sociológicos. Muy seguido, un término puede tener diferente sentidos para el silvicultor, el científico de suelos, o el manejador de fauna silvestre. En orden para que un escuchante pueda recibir un claro entendimiento del problema que se discute, el traductor tiene que estar familiarizado con la terminología científica pertinente a los asuntos especializados.

El proposito de este glosario es de presentar a traductores, científicos, manejadores de recursos, administradores y otros interesados, las traducciones equivalente en español-inglés de términos comúnes, científicos y de manejo, que se usan en las disciplinas de forestales, manejo de pastizales, manejo de fauna silvestre, pesquería, suelos y botaníca. Los términos fueron seleccionados en base al uso común y dificultad de traducción, de varios artículos científicos y técnicos que aparecieron en revistas profesionales, como Revista de Manejo de Fauna Silvestre, Ciencia Forestal (Mexicana y Americana), Ciencia de Suelos, Revista de Manejo de Pastizales, Ecología y otros. Términos científicos son introducidos al uso común cada vez que conceptos nuevos son formulados, por lo que se requiere poner al día los términos nuevos periódicamente. Cuando ningún intento se hace de cubrir totalmente la esfera de terminología científica de las respectivas disciplinas, es anticipado que este glosario sea útil para aumentar las comunicaciones y animar entendimientos entre personas de lengua español y inglés y tambien servir como un punto de partida para el desarrollo de un entendimiento de términos técnicos.

El glosario contiene dos secciones. La primera sección contiene las traducciones de inglés al español, y la segunda sección de español al inglés. Cada sección es dividida entre siete subsecciones, cada cual se dedica a términos que se usan dentro la disciplina particular. El texto esta arreglado alfabéticamente entre las secciones, comenzando con la palabra clave en inglés o español, y seguida por la traducción equivalente.

Se entiende que algunas personas pudieran no estar de acuerdo con algunos términos debido a su propia utilización de jerga similar, pero al menos estarán concientes de su utilización en otras regiones y disciplinas.

CONTENTS

Page

English-Spanish

Animals 1
Fishery 2
Botany 3
Forestry 7
Soil 13
Wildlife 15
Range 20

Español-Inglés

Animales 27
Pesquería 28
Botánica 29
Forestales 33
Suelos 41
Fauna Silvestre 43
Pastizales 48

AN ENGLISH-SPANISH GLOSSARY OF TERMINOLOGY USED IN FORESTRY, RANGE, WILDLIFE, FISHERY, SOILS, AND BOTANY

GLOSARIO EN INGLES-ESPANOL DE TERMINOLOGIA USADOS EN FORESTALES, PASTIZALES, FAUNA SILVESTRE, PESQUERIA, SUELOS, Y BOTANICA

Alvin Leroy Medina

ENGLISH-SPANISH

Animals

English	Spanish
alpaca	alpaca
anteater, great	oso hormiguero
anteater, little	oso colmenero
antelope	antílope
antelope	berrendo
badger	tasugo, tejón
bat, fruit	murciélago, bermejizo, za
bear	oso, a
bear, black	oso negro
bear, brown	oso pardo
bear, cub	osezno
bear, grizzly	oso gris
bear, polar	oso polar
beaver	castor
bison	bisonte, cíbolo
bison, female	cíbola
boar, female	jabalina
boar, wild	jabalí
bobcat	gato montés
buffalo	búfalo, la
camel	camello
cat, wild	tigrillo, gato montés
chimpanzee	chimpancé
chipmunk	ardilla listada
coati	coatí
coyote	coyote
deer	venado
deer, blacktail	venado cola negra
deer, fallow	dama
deer, fallow	paleto
deer, fallow female	gama
deer, fallow male	gamo
deer, mule	venado *hemionus*
deer, whitetail	vanado cola blanca
elephant	elefante, ta
elk	alce, venado alazan
fox	raposa, o, zorra, ro
fox, arctic	zorro, ártico
fox, flying	zorro volador
fox, kit, prairie fox	zorro de las praderas
fox, red	zorro rojo
gazelle	gacela
gazelle, male	gacel
giraffe	jirafa
gnu	ñu
goat, mountain	bicerra
goat, wild	hirco, cabro
gopher	taltuza
hare, jackrabbit	liebre
hyena	hiena
ibex	íbice
jaguar	jaguar

kangaroo	canguro
koala	oso marsupial, koala
lagomorph	lagomorfo
leopard	leopardo
leporid	lepóride
lion	león
lion cub	leoncico, leoncillo, leoncito
lion, mountain	león de montaña
lioness	leona
llama	llama
lynx	lince
marmot	marmota
mole	topo
mouse	ratón, na
mouse, field	campanol
mouse, field	ratón de campo
muskrat	almizclera
muskrat	rata amizclada
ocelot	ocelote, chibiguazu
opossum	churcha, tlacuache, rabopelado, zarigüeya
oryx	orix
otter	ahuizote, lutria, nutria
otter (Lutra hnidobria)	guillín
panther	pantera
peccary	báquira, pécari
peccary, collared	chacharita, jabalina
pig, swine	puerco, cochino, marrano
piscivorous, fish-eating	piscívoro, ra
pond, frog	ranero
porcupine	puerco espin
rabbit	conejo
racoon	mapache
rat, female	rata
rat, kangaroo	rata canguro
rat, water	satirio
reindeer	rangífero, rengífero, reno
rodent	roedor
sheep, mountain	borrego cimarrón
skunk	mapurite, zorrillo, zorrio
sloth	unau, perezoso
sow	cochina
squirrel	ardilla
squirrel, common gray	petigrís
squirrel, flying (Pteromys petaurista)	guigui, ardilla voladora
squirrel, gray	ardilla gris
squirrel, ground	ardilla de la tierra
tapir	tapir
tapir, Mexican	anteburro
tiger	tigre
tigress	tigresa
vicuna	vicuña
warthog	jabalí verrugoso
weasel	comadreja
weasel	mustela
wolf	lobo
wolf cub	lobezno
Woodpecker	picamadero, pájaro carpintero
zebra	cebra

Fishery

algae, green	alga verde
aqueous	acuoso
backwater	remanso
bank/shore	ribera
barbel	barbilla
bass	lobina
belly, fish	ventrecha
benthos	bentos
brackish/briny	salobre
branchia	branquia
brook/creek	rivera
brooklet	arroyuelo
carp	carpa
catch, in a net	redar, red

caudal fin or tail	caudal, cola
crab	cangrejo
cray fish	ástaco
cray fish	cámbaro
crustaceous	crustáceo, a
culture, fish	piscicultura
dam, as with beavers	represa, rebalsar, estanca
dorsal	dorsal
dorsal fin	aleta dorsal
downstream	río abajo
estuary, inlet	estuario, desembocadura
fish	pez
fish, game	pescados de caza
fish, lake	charal
fish, small bait	jaramugo
fish, to	pescar
fisherman	pescador
fishhook	anzuelo, hamo
fishing, angling	pesca
frog	rana
frog, leopard	rana, leopardo
frog, pond	ranero
ground, fishing/ fishery	pesquería
hatchery, fish	piscifactoría
ichthyology	ictiología
lagoon, small lake	laguna
lake	lago
layer, under a river bed	subálveo, a
limit, size	límite de tamaño
line, fishing	sedal
net, dip/scoop net	salabardo
net, fish dip	nansa
net, fishing/seine	tirona
net, netting	red
net, large fishing	cedazo
net, river fishing	redaya
net, shad	almatroque
net, shad	sábalo
nymph	ninfa
opercular	opercular
operculum	opérculo
phytoplankton	fitoplancton
plankton	plancton
rapids, river	rabión, rápidos
rapids, river	recial
reach, stream	tramo fluvial
river	río
rivulet, stream, rill	riacho, riachuelo
roe, fish eggs	hueva
salamander	salamandra
salmon	salmón
seine, fishing net	cercote
shad	sábalo
shad	alosa
spawn, to	desovar
spawning of fishes	freza
spawning season, spawning	desove
stream, torrent rapid	raudal
streambed	fondo del lecho
tadpole	renacuajo
thermic, thermal	térmico, ca
toad	sapo
trade, fishing	pesquería, pesca
trap, fish	butrino
trap, fish/snare	garlito
trout	trucha
underwater, subaquatic	subacuático, ca
upstream	aguas arriba
ventral	ventral

Botany

achene	aquenio
acorn	bellota
agrostology	agrostología
alder	aliso (Alnus)
algae, green	alga verde
ament	amento
androecium	androceo
anther	antera
anthesis	antesis

appressed	comprimido
arborescent	arborescente
arborescent	dendroideo, a
arboretum	arboreto
ash (Fraxinus)	fresno
aspen	álamo temblón
aster	amelo
awned	aristoso, sa, aristado
axil	axila
bearing abundant fruit every year	cadanego, ga
berry	baya
biennial	bianual
biferous	bífero, ra
bifid	bífido, da
billous	velloso, sa
biparous	bíparo, ra
biont	bionte
biota	biota
bipetalous	bipétalo
bipinnate	bipinado, da
birch	abedul
bloom	florecer
borne upon the stem	caulífero, ra
botanical	botánico, ca
botany	botánica
botany	fitología
bract	bráctea
bracteate	bracteado, da
bractlet	bracteola
bryophyte	briófita
buckthorn	aladierno (Rhamnus)
bud	yema
bud (adventitious)	yema adventicia
bud, shoot	gromo
bud (terminal)	yema terminal
bulb	bulbo
bulbous	bulboso, sa
bunch/cluster of roots or flowers	macolla
cactus	cacto, cactus
calyx	cáliz
cambium	cámbium

cane, reed	caña
carpel	carpelo
cattail, bulrush	anea
cattail reed	bohordo
caulescent	caulescente
cedar	cedro
cedar patch (small)	tarajal
cell	célula
cell lumen	cavidad celular
cell plate	placa celular
cherry	cerezo
chlorophyll	clorofila
chlorosis	caquexia or clorosis
clover, trefoil	trébol
cluster, umbel	ramillete, umbela
clustered	arracimado, da
cluster of shoots	amacollar
coleoptile	coleóptilo
columbine	aguileña
coniferous, conifer	conífero, ra
cortex	corteza
creeper	estolonífera
cymose	cimoso, sa
cypress	ciprés
dehiscent	dehiscent
dendrochronology	dendrocronología
dermal	dermico
dicotyledon	dicotiledón
dioecious	dioico
dipetalous	dipétalo, la
disepalous	disépalo, la
Douglas-fir	abeto de Douglas
drupe, stone fruit	drupa
elder	sabuco
elder tree, elderberry	saúco
elm	olmo (Ulmus)
elm grove	olmeda
elm grove, poplar grove	negrillera
embedded	empotrado
endodermis	endodermis
ephedra (joint fir)	belcho, efedra

epigynous	epigino
epiphyte	epifito, a
ethology	etología
evergreen	perennifolia, siempre verde
extruded	expulsado
fasciation	fasciación
feather	pluma
female	hembra
fern	helecho
fibrous	fibroso
fir	abeto (Abies)
fir (Abies)	pinabete
flora	flora
florescence	florescencia
floret	flósculo
flower	flor
flower stalk	rabo, tallo floral
foliose	foliado
follicle	folículo
for leaves to turn yellow	alimonarse, amarillar
formation	formación
foxtail	almorejo
frond, leaf	fronda
fruit	fruta
fungal	fungal, fungoso
fungus	fungo
geniculate	geniculado, da
germination	germinación
globule	glóbulo
grama grass	navajitas
gramineous	gramíneo, nea
graniferous	granífero, ra
gravel bar	depósito de grava
guard cell	célula oclusiva
gymnosperm	gimnospermo, ma
having fleshy leaves	pencudo, da
herbarium	herbario
heterophyllous	heterófilo, la
hydrophilous	hidrófilo, la
hydrophytic	hidrófito, ta
hypogyny	hipoginia

imbricate	imbricado, da
indehiscence	indehiscencia
inferior, lower	infero, ra
inflorescence	inflorescencia
internode	entrenudo
involucre	involucro
involute	involuta
juncaceous	juncáceo
juniper	junípero, enebro
juniper berry	nebrina, enebrina
juniper grove	nebral, nebreda
juniper resin	grasilla, resina
juniper tree or shrub	nebro
knotweed (Polygonum aviculave)	altamandria
lanceolate	arrejonado, da
lanceolate	lanceolado, da
latifoliate	latifolio, a
leaf, petal	pétalo
leaflet	hojuela
leafy	frondoso, sa
legume	legumbre, cambute
lemma	lema
lichen	liquen
ligule	lígula
lobed	lobulado
locust	robinia (Robinia)
maple	arce, maple
maple-tree	sácere
membrane	membrana
mesocarp	mesocarpio
mesophyll	mesofilo
mesophyte	mesófito
microphyte	micrófito
mistletoe	muérdago
monocotyledon	monocotiledon
monoecious	monoico
moss	musco, musgo
multifid	multífido, da
multiflora	multiflor
mushroom	champiñon, nanacate, seta
mushroom, toad stool	hongo

mycelium	micelio
mycology	micología
nerve, vein	nervio, vena
nodule	nódulo
nopal, prickly pear	nopal
notched, indented	recortado, da
nut, of any tree	nuez
oak	encino
oak	roble
oak grove or forest	robleda
oat, wild	ballueca, avena silvestre
obovate	obovado, da
onion, wild	ceborrincha
panicle	panícula
paniculate	paniculado, da
pecan tree, pecan nut	nogal
pedicel	pedicelo
pedicellate	pedicelado, da
pedicle	pedículo
peduncle	pedúnculo
perianth	periantio
petal	pétalo
petiole	pecíolo
phanerophyte	fanerófita
phenology	fenología
phycology	ficología
physiognomy	fisonomía
phyton	fitón
phytoplankton	fitoplancton
pine, pine tree	pino
pine cone, pine nut	piña
pine grove or forest	pineda, pinar
pine needle	pinocha
pine needles	alhumajo
pinnate	pinado, da
pinnatifid	pinatífido, da
pinon nut	piñon
pistil	pistilo
pistillate	pistilado, da
plant	planta
plant sap	savia
plants (collectively)	plantas, plantaje
plasmodesmata	plasmodesmos
pod	vaina
pointed	puntiagudo, aleznado, da
pollen	polen
poplar	álamo
prickly pear fruit	tuna
prickly pear growth or thicket	nopalera, tunal
primary wall	membrana primaria
pteridophyte	pteridófito
pubescent, hairy	pubescente
raceme	racimo
rachis	raquis
radiate	radiado, da
radicle	radícula
relic	reliquia
reticulate	reticulado, da
rhizome	rizoma
root	raíz
rootcap	cofia
roots, matted	raigambre
salicaceous	salicáceo
salt cedar	taraje, tamarix
saxicolous, growing among rocks	saxícolo
seed	semilla
semifloret	semiflósculo
sepal	sépalo
septum	septo
sessile	sésil
shoot, scion	vástago, vástiga
shoot, sprout, sucker	retoño
shoots, having many	multicaule
shrub	arbusto
spike	espiga
spikelet	espiguilla
spore	espora
sprig, twig	ramilla
stalk, having only one	unicaule
stalk, stem	cabillo
staminate	estaminado, da

stipule	estípula
substomatal chamber	camara subestomática
sunflower	girasol
sycamore	sicómoro
sympetalous	simpétalo, la
tamarix	tamarisco, tamariz
taproot	raíz pivotante
taxaceous	taxaceo, a
tendril	zarcillo
terminal shoot	guía terminal
tetrandrous	tetrandro, a
tetrapetalous	tetrapétalo, la
thallophyte	talofita
thallus	talo
thorn, caltrop, thistle	abrojo
thorn, spine on plants	pincho, espina
timothy	fleo
to blossom, flower	florecer
tomentose	tomentoso, sa
tree	árbol
trembling poplar, aspen	temblón
trifid	trífido, da
trifoliate	trifoliado, da
tuber, tubercle	tubérculo
tuberose, tuberous	tuberosa, sa
umbel	umbela
uniparous	uníparo, ra
vegetation	vegetación
vein	vena
vernation	vernación
verticil	verticilo
verticil or whorl of leaves	calicillo
vesicule	vesícula
vine	viña
vine tendril	pleguete
walnut	nocedal
walnut grove	noceda, nogueral
walnut tree, walnut wood	nocedal
weeping willow	sauce llorón
white fir	abeto blanco
wild grapevine	parrón
wild plants	rusticano, na, plantas silvestres
willow	salguera, ro, sauce
willow grove	sauceda, salceda, do
willow (Salix incana)	saciña
xerophilous	xerofilo, la
xerophytic, xerophyte	xerófito, ta
xylem	xilema
yarrow (Achillea millefolium)	altarreina

Forestry

acidity	acidez
acreage	superfice medida en acres
acrogenous	producido en el ápice
aerial photo	la fotografía aérea
afforestation	forestación
age	edad
age class	clase de edad
agronomy	agronomía
air dry	secado al aire
allowable cut	posibilidad de corte
amount	importe, cantidad
annual cut	corte anual
annual ring	zona anual de crecimiento, anillo
annual yield	rendimiento anual
aphid	áfido
appraisal	tasación
arboretum	arboreto
area	superficie, área
area regulation	ordenación por área
artificial seeding	siembra
ashes	cenizas
autumn	otoño
average tree	árbol promedio
axe	hacha
backfire	contrafuego

bag	bolsa
ball planting	plantar con terrón
bandsaw	sierra cinta
bark	corteza
bark peeling	descortezamiento
barkbeetle	escolítido, descortezador
basal area	área basal
base map	plano general
beam	viga
bed, nursery	platabanda, vivero
beetle	escarabajo
Biltmore stick	regla de Biltmore
blaze (on a tree)	marcar
blight	tizón
block (cutting)	tramo
blowdown	vuelco por los vientos
bluestain	azulado de madera
board	tabla
boardfoot	pie-tabla
bog peat	turba
bole	rollizo
borer	barrenador
borer, increment	taladro
boundary	límite
broadcast burn	roza a fuego
broadcast seeding	sembrar a voleo
broad-leaved	frondosa
brush-cutter	desbrozadora
buck (in felling)	tronzar
budget	presupuesto
burl	verruga
burn	quemar
by-product	producto secundario
cable	cable
caliper	forcícula
callus	tejido cicatrizal
cambium	cámbium
camp	campamento
canker	cancrosis
canopy	dosel
caterpillar	oruga
caterpillar tractor	tractor oruga
cell	célula
cellulose	celulosa
center rot	pudrición del corazón
chain	cadena
chainsaw	sierra tronzadora de cadena, motosierra
charcoal	carbon
charcoal kiln	carbonera
chip	viruta
chipboard	tablero de particulas
chipper	astilladora
chisel	cincel
chlorophyll	clorofila
chlorosis	clorosis
Christmas tree	árbol de navidad
chromosome	cromosoma
circular saw	sierra circular
cleaning (silv.)	limpia
clearcut	matarrasa, talarasa
clearcut patches	matarrasa por grupos
clearcut strips	matarrasa en fajas alternadas
climate	clima
clod	grumo
clone	clon
codominant	codominante
compass	brújula
computer	computadora
cone (pine)	cono, piña
coniferous	conífera
contour line	curva de nivel
control (pests)	combate
control measure	método de combate
coppice	monte bajo
cord	cuerda
cordwood	leña
corolla	corola
(Cronartium)	roya vesicular
crosscut saw	trozador
cross-pollinate	alogamia
crown (of tree)	copa
crown-class	clasificación arborea
crown-closure	espesura del dosel
crown-fire	incendio de copas

cruise-line	caminato de muestreo
cull (material)	material defectuosa
cultural practice	práctica cultural
cut (to fell)	cortar, talar
cutting	estaquillado
cutting cycle	ciclo de cortas
cutting period	período de cortas
damage	daño
damping-off	enfermedad de las almácigas
data	datos
d.b.h.	diámetro al altura del pecho
debarker	descortezadora
defective	defectuosa
defoliate	deshojar
deforest	desmontar
dendrometer	dendrómetro
density	densidad
development	desarollo
diameter	diámetro
diameter class	clase diamétrica
diameter tape	cinta diamétrica
dike	dique
disease	enfermedad
disk plow	arado de discos
district	distrito
district ranger	ingeniero jefe del distrito
dominant	dominante
dormancy	período de reposo
dormant (seed)	germinación retardada
Douglas-fir	abeto de Douglas
drill (seed)	siembra en hileras
dry-kiln	secadero
dry rot	podredumbre
duff	mantillo
dwarf-mistletoe	muérdago
ecology	ecología
economics	economía
effect	efecto
environment	ambiente
environmental	ambiental
eradicate	erradicar
error (sampling)	error de muestreo
estimation	estimación
even-aged	coetaneo
evergreen	siempre verde
exotic (species)	especie exótica
exploit	aprovechar, explotar
fall (season)	otoño
farm woodlot	monte campesino
fell	talar, cortar, apear
fence	cerco
fence (to)	cercar
fern	helecho
fertilizer (chemical)	abono químico, fertilizante
fiber	fibra
field	campo
field party	cuadrilla de campo
field work	trabajo de campo
financing	financiamiento
fire	fuego
fire control	control de incendios
fire (forest)	incendio forestal
firebreak	franja cortafuega
fireline	cortafuego
flood (to)	inundar
forest	bosque, monte
forest inventory	estadística forestal
forest guard	guarda forestal
forest land	terreno forestal
forest management	manejo forestal
forest policy	política forestal
forest regulation	ordenación forestal
forest research	investigación forestal
forest soil	suelo forestal
forestry	dasonomía
form factor	coeficiente morfico
formula	fórmula
frequency	frequencia
frost	helada
fungal disease	micosis
fungus (growth)	hongo
furniture	muebles

furrow	surco
gall	agalla
gall-midge, nutgall	cecidia
generation	generación
genotype	genotipo
germination	germinación
girdle (to)	anillar
grade (to)	clasificar
graft (to)	injertar
grain (of wood)	grano de madera
ground fire	incendio superficial
grow (to cultivate)	cultivar
growing stock	madera en pie
growth	crecimiento
gully	carcava
hail	granizo
hair roots	raices cepilares
hand (work by)	a mano
hardwood	madera dura (de especie frondosas)
harrow	rastra
harrow (to)	rastrear
harvest	cosechar
heartshake	hendido en el duramen
heartwood	duramen
height	altura
herbicide	herbicida
hereditary	hereditario
horticulture	horticultura
humus	mantillo ácido, humus
hybrid	híbrido
hydrology	hidrología
hypsometer	hipsometro
improvement (forest)	mejoramiento
increment	incremento
increment borer	taladro
increment (mean annual)	incremento medio anual
infest	infestar
infestation	infestación
injury	herida
insect	insecto
insolation	aislamiento
interest (rate)	tasa de interés
intermediate cut	aclareo
interval	intervalo
intolerant	intolerante
inventory	inventario, estadística, censo
irrigate (to water)	regar
knot	nudo
knotty	nudoso
land use	aprovechamiento de tierras
landscape	paisaje
larva	larva
leader (growth)	guía terminal
length	longitud
level (ground)	terreno llano
level (instrument)	nivel
lift (seedlings)	desarraigar
lightning	rayo, relámpago
lignin	lignina
litter (leaves)	hojarasca
litter (refuse)	desecho
load (to)	cargar
loader (jammer)	grua
log	trozo de madera, leño
logging (harvest)	explotación forestal
lookout tower	torre de vigilancia
lop (to)	desramar
lumber	madera aserrada
management objective	objetivo de manejo
management plan	plan de manejo
management unit	unidad de manejo
map	mapa, plano
mark (trees)	señalar árboles
market value	valor corriente
marsh	pantano
mature	maduro
mature stand	maderable
maturity	madurez
meadow	pradera
meadow (wet)	cienaga
mean	promedio, media
mensuration	mensuración
measure	medida

micorrhiza	micorriza
microclimate	microclima
mistletoe	muérdago
moist	húmedo
moisture content	contenido de humedad
mold	moho
morphology	morfología
moss	musgo
moth	polilla
mulch	colchón de materia orgánica
multiple use	aprovecho multiple
natural resource	recurso natural
nursery	vivero
nurseryman	arboricultor
nut	nuez
open space (in) forest)	calvero
ornamental (tree)	árbol ornamental
overmature	sobremaduro
overstory	estrato superior
overtopped	suprimido
palea	palea, glumilla
palisade cells	células en empalizada
parasite	parásito
parasitic	parasitario
parenchyma	parénquima
park-like forest	bosque parque
particle-board	tablero de partículas
peel (to)	descortezar
peeler (log)	madera de desenrollo
percent	por ciento
percentage	porcentaje
pest	plaga
pesticide	pesticida
phloem	floema
physiologic	fisiológica
pile	apilamiento
pine (Pinus)	pino
pinecone	cono, piña
pine needle	aguja
pith	medula
planning	planeamiento
plant	planta
plant (to)	plantar, sembrar
plantation	plantación
planting bar	barra de hendir
planting machine	plantadora
planting stock	plantones
plot	parcela
plow (to)	arar
plywood	triplex
poison (to)	envenenar
pole	poste
pollinate	polinizar
pollution (air)	polución del ambiente
pollution (water)	polución del agua
preparatory cutting	corta preparatoria
prism	prisma
provenance	origen, procedencia
prune (to)	podar
pulpwood	madera en rollo
railroad tie	durmiente de ferrocarril
random	azar
rate of interest	tasa de interés
recreation	recreo
reforestation	reforestación
regeneration	regeneración
regeneration cut	corta de regeneración
regulation of cut	ordenación del aprovechamiento
relascope	relascopio
research	investigación
resin	resina
resources	recursos
ring, annual	anillo anual
ringshake	acebolladura
road, access	camino acceso
road system	red de caminos
rot	podredumbre
rotation	rotación
roundwood	madera en rollo
row	fila, hilera
rust (disease)	roya
safety	seguridad
salvage (cutting)	corta de salvamiento

sample	muestra
sample distribution	distribución de muestra
sample plot	parcela de prueba
sample tree	árbol tipo
sampling	muestreo
sampling error	error de muestreo
sandy	arenoso
sap	savia
saplings (thicket)	monte bravo
sapwood	albura
savanna	sabana
saw (to)	aserrar
saw	sierra
sawdust	aserrín, serraduras
sawmill	aserreradero
sawtimber	madera para aserrar
scale (of map)	escala
scale (timber)	medición de volumen
scenic beauty	belleza del paisaje
scion	pua para injertar
scrub (growth)	matorral
season (of year)	estación
seed	semilla
seedbed	cama de siembra almaciga
seeding	siembra
seedling	brinzal, semillón, plantula
seedling stage	repoblado
seed tree	árbol semillero
seed tree cutting	corta diseminatoria
seed tree method	talarasa con portagranos
selection forest	bosque de entresaca
selection thinning	aclareo selectiva
selective cut	corta de entresaca
shade	sombra
shade tolerant	umbrofila
shake (heartshake)	tejamanil
sharpen	afilar
shelterwood (system)	cortes sucesivas
silvicultural	silvicultural
silvicultural system	sistema silvicultural
silviculture	silvicultura
site quality	calidad del sitio

skid (logs)	arrastrar (extraer)
skidding	extracción
slab	costero
slash	desechos de la corta
slope	questa, pendiente
snag	fuste muerto
softwood	madera blanda (de conífera)
species	especie
spiral (grain)	torcida
split (to)	rajar
spray (to)	rociar
spring (season)	primavera
stand improvement	tratamienta cultural
stand (of trees)	masa, macizo
standard deviation	deviación estandar
standing timber	madera en pie
stem (bole)	tronco, elfuste
stereoscope	estereoscopio
stigma	estigma
stocking	densidad
stratification	estratificación
stratified sample	muestreo estratificado
strip	faja, banda
stump	cepa, tocón
stumpage (value)	valor de madera en pie
summer	verano
suppressed	suprimido
sustained yield	rendimiento sostenido
system	sistema
table (of figures)	tabla, cuadro
tape (measuring)	cinta de medición
temperature	temperatura
termite	termita, comejen
thin (to)	aclarear, entresacar
thinning from above	aclara por lo alto
thinning from below	aclara de la parte inferior
thinning method	método de aclareo
timber	madera
tongs	tenazas
top	ápice
top (to)	despuntar

top diameter	diámetro superior
tractor	tractor
trail (path)	vereda
transplant	trasplantar
tree	árbol
tree (relating to)	arborea
turpentine	trementina
undercut	incisión de corta
uneven-aged	disetáneo
unit (management)	unidad de manejo
unit (of area)	unidad de área
unit (organization)	unidad del organización
utilization	aprovechamiento, utilización
vegetation	vegetación
veneer	chapa de madera
vigor	vigor
vine	viña
volume	volumen
volume (of a stand)	masa
volume regulation	ordenación por volumen
volume table	tabla de volumen
waste	desperdicio
watershed area	cuenca
watershed (boundary)	divisoria de aguas
weather	tiempo
wedge	cuña
weeding	deshierbe
weeds	malezas
weight	peso
whorl (of branches)	verticilo
windthrow	vuelco por los vientos
winter	invierno
wither	marchitar
wood	madera
woody plant	planta leñosa
xylem	xilema
yield	rendimiento
yield table	tabla de rendimiento

Soil

abutment	estribo
accretion	embancamiento, aluvionamiento
acid	ácido
acidity	acidez
aggradation	aterramiento
aggregate, soil	agregado
alkali	álcali, caliche
alkaline	alcalino
alluvial	aluvial, aluvional
alluvial fan	cono de deyección abanico aluvial
alluvium	aluvión
analysis, mechanical	análisis mecánico
anthropic	antrópico
apedal	apedal
aquic	acuico
argillic, clay	arcila, arcilla
argillic, clayey	arciloso, arcilloso
auger, soil	sonda de tierra
autoclave	autoclave
azonal, soil classification	azonal
backfill, fill	terraplén
badland, clay loam	terreno abarrancado
badlands	tierras de baldío
bedload	cargasolida
bedrock	lecho de roca
boulder, rock	pedrejón, peña, roca
breccia	brecha
calcareous	calcáreo
calcic	cálcico
cambic	cámbico
catena	catena
clay loam	greda, franco arcilloso
clay, loamy	gredal
clay mud, silt	barro
clay pan	tosca arcillosa
clayey	barroso, sa
cleavage	carga de raja
clod	terrón
cobble	guijarro
cobbly land	guijarral
colloid, soil	coloide del suelo

colluvium	colluvión
concretion	concreción
consistence, soil	consistencia del suelo
crust	costra
desert pavement	adoguina
desert varnish	barniz del desierto
dirt, soil	tierra
drainage basin	cuenca hidrográfica
durinode	durnudo
duripan	dubstrato, duro
edaphic	edáfico, ca
eluviation	eluviación
eolian	eólico
erode	desgastar, erosionar
erosion	erosión
erosion, accelerated	erosión acelerada
erosion bank	desprendimiento de ribero
erosion, gully	erosión de carcavas
erosion, pavement	pedrera de erosión
erosion, rill	erosión por regueros
erosion, sheet	erosión laminar
erosion, splash	erosión superficial
floculation	floculación
friable	friable
granular	granuloso
gravel bar	depósito de grava
gravel, coarse sand	grava
gravelly, stony	guijoso, sa
hardpan	capa dura, tosca
histic	histico
illuvial	iluvial
illuviation	iluviación
impermeable layer	capa impermeable
landform	forma terrestre
landslide	derrumbe
leaching	lixiviación
liming, soil	encalado
lithic	lítico
lithosequence	litosecuencia
loam	arcilla
loamy sand	arena francosa, franca
loess	loess
mesic	mesico
microrelief	microrelieve
mollic	molico
ochric	ocrico
overburden	sobrecarga de suelo
oxic	oxico
paralithic	paralítico
peak, high hill	cabezo
peat	turba
pebbles, stones	rocalia
ped, earth clod	terrón
pediment	frontón pendiente
pedology	pedología
pedologist	pedólogo
pedon	pedón
peneplain	peniplanicie
percolate	percolarse
pergelic	pergelico
phase	fase
platy	en placas
podzol	podzol
regolith	regolita
rill	riachuelo
runoff	escorrentía, escurrimento
salic	salico
sampler	sacamuestras
sampling	muestreo
sand	arena
sand dune	medano, duna
sandy clay	arcillo arenoso
sandy clay loam	franco arcillo arenosa
sandy ground or place	arenal
sandy, heavy coarse	sábulo
sandy loam	franco arenoso
silt	limo
silt loam	franco limoso
siltation	aterramiento
silty clay loam	franco arcillo limoso
soil, acid	suelo ácido
soil, aeolian	suelo eólico
soil, alkaline	suelo alcalino
soil, a loam	tierra franca
soil, calcareous	suelo calizo
soil, chestnut	suelo castaños

soil, clay loam	suelo franco arcilloso
soil, colluvial	suelo coluvial
soil creep	dezlizamiento de suelo
soil, degraded	dezlizamiento deslavado
soil depth	dezlizamiento, profundidad del suelo
soil, earth	suelo
soil, eluvial	dezlizamiento eluvial
soil horizon	horizonte edáfico
soil, immature	suelo inmaturo
soil, loam	tierra franco
soil mantle	manto de suelo
soil, mature	suelo maduro
soil, mineral	suelo mineral
soil, moisture	suelo, humedad del
soil, muck	suelo humífero
soil, normal	suelo clímax
soil, organic	suelo orgánico
soil, pit	pozo agrológico
soil porosity	porosidad edáfica
soil profile	perfil del suelo
soil, residual, primary	suelo sedentario
soil, saline	suelo salino
soil series	suelo, series de
soil, skeletal	suelo esquelético
soil texture	suelo, textura del
soil, top-	capa arable
soil, top	suelo vegetal
soil type	suelo, tipo del
soil, virgin	liego, ga
spodic	espódico
stony	pedregoso, sa
stony ground	pedregal, pedroche
stony, rocky ground	cantalinoso, sa
streambed, riverbed	álveo
subsoil	subsuelo
substratum	substrato
survey, soil	investigación de suelos suelos
topsoil	mantillo
thermic	térmico
udic	údico
ustic	ústico

Wildlife

abiotic	abiótico
abomasum	abomaso
accipiter	accípitre
activity	actividad
aesthetics	estético
amphibian	anfibio
anaerobic	anaeróbico, ca
anatomy	anatomía
animal, big-hoofed	cascudo, da
animal, wild, or beast	fiera
annulus	anillo
antler	asta
antler, budding	mogote
antlers/fawns first growth	cerceta
antlers, to cut off	descogotar
aquatic	acuático
archer, bowman	asaeteador
area, concentration	área superpoblada
area, key	pastizal tipo
area, primitive	reserva primitiva
area, wilderness	zona selvática
arthropod	artrópodo, da
autopsy	autopsia
aviary	pajarera
bag limit	cantidad permitible
bait	cebo, carnada
beard	barba
behavior	comportamiento
bifurcate	bifurcado, da
big-footed	patón
bill	pico
biological	biológico, ca
biologist	biólogo
biometry	biometría
biped	bípedo, da
bird	pájara, ro

bird, game	ave de casa
bird, leader of migratory flock or leading dog in a pack	guión
bird of prey	raleón, ave de presa
birds, insectivorous	aves insectivoras
birds, migratory	aves migratorias
birth, giving annually	cadañero, ra
bleating, sound of deer, sheep, goats	balido
blind, hunter's	aguardadero, aguardo
blind, hunter's/hut	huta, paranza
bovid	bóvido
bovine	bovino, na
breakout of egg shell using bird's beak	apitonar
breast of a fowl	pechuga
brood, nest of eggs	nidada
brood of chicks	echadura de pollos, cría
buck, immature	alero
burrow, badger	tejonera
cackle, to/caw, croak	graznar
call, bird	chifle
call, decoy	chillido
call, deer (bleet)	gamitido
call, deer/to sound (as with deer call)	gamitar
call, to call the doe (as a buck in a rut)	roncar
canid	cánido
canine	canino
capacity, carrying	capacidad de carga cinegética
carnivorous	carnívoro, ra
cat	gata, o
caw, cackle, croak	graznido
census, game	censo de caza
cervidae	cérvidos
claw/talon	garra
climbing, mountain	alpinismo
cloven-hoofed	patihendido, da
cock, rooster	gallo
coefficient, digestion	coeficiente de degestibilidad
cohort	cohorte
cold-blooded	hemacrimo
conserve, to	conservar
control, biological	control biologíca
coo, to (doves)	zurear
cooing, (doves)	zureo
count, strip	medidas en bruto
cover, escape	resguardo natural
cover, game	cobijo
covey, brood	pollada, nidada
covey of birds	bandada
cycle, life	ciclo vital
cyclic	cíclico
cyst	quiste
decoy, lure	añagaza, señuelo
deer	venado
deer, small or young	gamezno
den, bear's/lair	osera
den, lair	guarida
density	densidad
depredation	depredación
desertion	deserción
diet	dieta
digestibility	digestibilidad
digitate	cisípedo, digitado
disembowel	desentrañar
dispersion	dispersión
display of outstretched wing	exployada
distribution	distribución
diversity	diversidad
docile	dócil
dogs, pack of	muta
dormant	letargo
down, bird	plumón
duck	pato
duck, wild	alavanco

duckling	anadeja, anadino
dwelling/cave	cavernícola
dwelling, earth	terrícola
eagle	águila
ecology	ecología
ectoparasite	ectoparasito
edible	comestible
egg	huevo
elk	anta
elk, moose	alce
embryo	embrión
entrails	entrañas
equilibrium	equilibrio
equine	equino
escape/flight	escape, vuelo
eviscerate	extinción
exotic	exótico
extinct	extincto
falcon, newborn	niego
falconry/hawking	halconería, cetreria
falcons, eagles, birds of prey	falconidos
fat, animal	enjundia
fauna	fauna
fawn	cervato
feather, to pluck off	desemplumar
feathery/downy	plumoso, sa
fecundity	fecundidad
female	hembra
feral	feral
fertilization	fertilización
fetal	fetal
fetus	feto
flank of an animal	ijada
fledgling	guácharo, ra/guacharro, ra
flock	rebaño
flock of birds	parvada
flock of turkeys	pavada
gallinaceous	gallináceo
game, big	caza mayor
game, small	caza menor
game, upland	caza menor deportiva
genotype	genotipo
gestation	gestación
gray-haired	pelicano, na
gregarious	gregario, a
ground, hunting	cazadero
habitat	habitación, habitat
hair, fur	pelo
hair, to grow a new coat/ feathers	pelechar
heat, in season (female)	celo
herbivorous, herbivore	herbívoro
herd, flock	manada
heterogeneity	heterogeneidad
hibernation	hibernación
hide, (to) in an inaccessible portion of burrow	encodillarse
hiss, hissing	silbo
hole, burrow	hurera, huronera
hole, fox/burrow den	raposera
hole, fox	zorrera
homeothermal	homeotermo, ma
hoof, (cloven-hoofed animal)	pesuña, pezuña
horn, budding of goat, deer	pitón
horn of animals	cuerno
horned, with horns	astado
horns, shedding of	desmogue
horns, to shed	desmogar
hunt, a	caza
hunt/hunting	caceria
hunt (birds)	pajarear
hunt, to	cazar
hunter	cazador, ra
hunter	montero
hunter, head	cazador de cabezas
hunter, lying in wait	paradislero
hunting, big game	montería
hybrid	híbrido, da
immature	inmaturo, ra

impregnate, to/ inseminate	fecundizar inseminar
inbreeding	endogamia
incubate, to	incubar
incubation	incubación
innate	innato
innate, inherent	connatural
interaction	interacción
interspersion	entremezcladura
inventory	inventario
invertebrate	invertebrado, da
lactation	lactancia
law, game	ley da caza
lay (eggs)	aovar
leporid	lepóride
license	licencia
litter, brood of animals	camada
litter of animals	cachillada
lizard	fardacho
lizard	lagartija
lizard, horned	lagartija cornudo
longevity	longevidad
male	macho
mammalian, mammal	mamífero
mammary	mamario, ria
management, game	reglamentación de caza
marsupial	marsupial
meat, to debone	desencarnar
meat, game	salvajina, no
metabolic	metabólico
migration	migración
migratory (birds)	peregrino, na
mimicry	mimetismo
mobility	movilidad
monogamy	monogamia
mortality	mortalidad
mottled	jabado, da
mutualism	mutualismo
mutualist	mutualista
natal	natal
natality	natalidad
native	nativo, va
natural	natural
nest	nido
nest, brood of eggs or newly hatched birds	nidada
nest, eagle	aguilera
nest, of mice	ratonera
nest, to	anidar
nest, to	nidificar
nesting place/box	nidal
neutralism	neutralismo
neutralist	neutralista
non-poisonous	atóxico
nourishment	alimentación
nutrition	nutrición
omnivorous, omivore	omnívoro, ra
ornithology	ornitología
oviparous	ovíparo
palmate	palmeado
papilla	papila
parasite	parasito, ta
parasitic	parasítico, ca
parasitism	parasitismo
partridge, ptarmigan	perdiz
partridge, young	perdigana, perdigón
path, trail	vereda
paw, foot	pata
paw, of large felines	zarpa
peliage, hair	pelaje
pellets, deer, rabbits, or sheep fecal	cagarruta
periodic	periódico, ca
pesticide	pesticida
phenotype	fenotipo
phenotypic	fenotípico, ca
phylogeny	filogenia
piglet, suckling pig	gorrín
place, breeding	criadero
place, hiding	escondedero
place, nesting/box	nidal
place, rutting or mating	bramadero

place, wallowing of animals	revolcadero
plumage	plumaje
poacher	cazador furtivo
poison, venom	ponzoña
population	población
post, lookout	descubridero
pouch, cheek	abazón
predator	alimaña, predator
pregnant	preñada
prehensile	prensil
preserve, game	coto de caza
pullet	polla
quadruped	cuadrupedo
rabid	rábico
radius	radio
raptors	rapaces
ratio, kill	capacidad de caza
rattlesnake	víbora de cascabel, crótalo
reconnaissance, range	estimación de pastizales
recreation	recreación
recruitment	reclutamiento
refuge	refugio
refuge, game	refugio de caza
remote	remoto, ta
repopulate, to	repoblar
reptile	reptil
resources, natural	recursos naturales
respiration	respiración
restoration	restauración
reticulum of a ruminant	redecilla
rhythm	ritmo
rodent	roedor
rostrum	rostro
routine	rutina
rumen	rumen
rumen (ruminants)	rumen
ruminant	rumiante
rumination	rumia, rumiadura
rut, heat of swine and sheep	verriondez
rut, rutting season	ronca
rutting in swine and sheep	verriondo, da
sac, air/cell	saco aéreo
sac, yolk	saco vitelino
scats, bird of prey/ droppings	tullidura
season, closed	temporada cerrada
season, mating of animal, (rut)	brama
season, open	temporada abierta
secretion	secreción
sheep, female	oveja
shelter, refuge	recepto
shoot (to), birds on the wing/flight	volateo
short-haired	pelicorto, ta
skin, hide	cuero
skin, hide	pellejo
snake, large	culebrón
snake, small	culebra
snare	alzapié
snare, bird	esplique
snare, bird, or animal trap	orzuelo
solitary	solitario
songbird	ave cantora
specialist	especialista
specialist, predator control (warden)	alimañero
species	especie
species, indicator	especie indicator
species of large deer	especie alanés
specimen	espécimen
split-hoofed, like goats	caprípedo, da
stalk, to	amaitinar
stomach	panza
swampy, bog	pantano
swampy, boggy	paludoso, sa/palustre

symbiosis	simbiosis
symbiotic	simbiótico
tail	rabo
tail, animal	cola
tail, having a prehensile	caudimano
telemetry	telemetría
terrestrial	terrestre
territorial	territorial
toe, of cloven-footed animal	carnicol
tooth, canine	colmillo
tooth/tusk/fang	diente
track, animal	huella
track, trail of an animal	pista
trap, snare	trampa
trap, to	atrapar
trapper	cazador de alforja
trapper	trampero, ra
tree, to	encogollarse
trend	tendencia
triangulation	triangulación
turkey	pava, pavo, guajolote
ungulate	ungulado
value, food	alimenticio
vampire	vampiro
venison	carne de venado
venom	veneno
vertebrate	vertebrado
viper	víbora
viviparous	vivíparo
wallow, to	encenagarse
warm-blooded	hematermo
warden, game	guardabosque
wasp	avispa
watcher, bird	observador de pájaros
waterfowl	ave acuática
webfooted	palmípedo
white-tailed	rabicán, no
wild animals	animales salvajes
wild, untamed	salvaje
zone, climatic	zona climática

Range

abundance	abundancia
acre-foot	pie-acre
adaptation	adaptación
agriculture	agricultura
agronomy	agronomía
alpine	alpestre, alpino, na
amplitude	amplitud
analysis	análisis
analysis, qualitative	análisis cualitativo
analysis, quantitative	análisis cuantitativo
analytic, analytical	analítico, ca
arctic	ártico, ca
area, basal	área basal
area, burnt woodland	chamicera
area, that remains green during dry season	fresquedal
arid	árido
aspect	aspecto
ass, donkey	burro
ass, female	burra
asses, herd of donkey	burrada
associes	asocies
atmosphere	atmosfera
autecology	autecología
autogamy	autogamia
barley	cebada
barn, cattle	tenada
barren	estéril
belt	faja, zona
bioclimatology	bioclimatología
biogenic	biógeno, na
biogeography	biogeografía
biomass	biomasa
biome	bioma
biota	biota
biotic potential	potencial biótico
biotype	biotipo

birth, to give	parir
bovine	bovino, vacuno
breed	crianza
brooklet	arroyuelo
browse, forage cut for fodder	ramón
browse, to	ramonear
brush control	control de arbustos
buck, young	novillo
bud, sprout, shoot	brote
bud, to sprout	brotar
budding, sprouting	brotadura
bull	toro
bunchgrass	zacate amacollado
canopy (herbaceous)	cobertura de follaje
capacity, grazing	capacidad de pastoreo pastoreo
carbohydrate	carbohidrato
cattle	ganado
cattle, community herd of	manada
cattle, drove of young	novillada
cattle, in rut	toriondo
cattle, parturition place of	paridera
cattle, parturition time of	parición
cattle, pasture for	vequeril, potrero
cattle ranching or breeding	ganadería
cattle, rut of	toriondez
cattle terraces	terracillas de sobrepastoreo
cattle, to corral	encorralar
cattle, to gather	acubilar
cattle, to gather into a fold	embrosquilar
cattle, to put out to graze	empotrerar
check dam	dique de consolidación
chemical, chemist	químico
chemistry	química

class, age	clase de edad
class, canopy	clase de cobertura de follaje
class, condition	clase de condición del agostadero
class, diameter	clase diamétrica
class, life-form	clase vitamorfológica
class, height	clase de altura
classification	clasificación
classification, range	clasificación de pastizales
clearing	raso
climate	clima
climatic	climático
climax	clímax
closed canopy	cobertura cerrada
coaction	coacción
cohort	cohorte
collection	recolección
community	comunidad
community, climax	comunidad clímax
community, plant association	asociación de plantas
competition	competición
consociation	consoción
consocies	consocies
constancy	constancia
consumer	consumidor, ra
continuum	contínuo
corral, pen, sty	encerradero, corral
corral, to pen	arredillar
countryside	campiña
cover, range plant	cobertura del pastizal
cover, vegetation	cobertura vegetal
cover, vegetative	cobertura vegetante
cow	vaca
cowhand	vaquero, ra
cow, herd	vacada, manada
crop, forage	cosecha de foraje
defecate, to	defecar
defoliate, to	defoliar
defoliation	defoliación
dense	denso, sa

dense, woodland or brush thicket	arcabuco
densitometer	densitómetro
density	densidad
density, stand	densidad de masa
desert, wasteland	desierto
dioecious	dioicas
dispersal	dispersión
dominant	dominante
donkey	burro, burra
driveway, stock	paso de ganado
drought, dry season	seca, sequía
dry matter	materia seca
dung, cattle	boñigo
dung, horse, cow	bosta
ecologic, ecological	ecológico
ecologist	ecólogo, ga
ecology	ecología
ecotone	ecotono
ecotype	ecotipo
edaphic	edáfico
enclosure	cercado, cercamiento, área de exclusión
endemic	endémico
environment	ambiente
environmental	ambiental
ephemeral, stream, water course	arroyo
equilibrium	equilibrio
erosion	erosión
erosion streambank	desprendimiento de ribera
eutrophic	eutrófico
ewe	oveja, borrega
ewe, small or young	ovejuela
exposure	exposición
faciation	faciación
facies	facies
factor, proper use	coeficiente de aprovechamiento
farm, grange	granja
farm, owner	finquero
farmer	granjero, ra
farming	granjería
felling or clearing of trees	desmonte
fertile lowland	vega
fidelity	fidelidad
field (the field)	campo
fire	incendio, fuego
fire effects	efectos del fuego
fire, forest	incendio de bosques
fire, range	incendio del pastizal
fistula	fístula
floodplain	lecho de inundación
foliage	follaje
follow	barbecho
forage	forraje
forage, to	forrajear
forage value	valor forrajero
forb, weed	hierba
forest, wood, grove	foresta
forestation	forestación
forester, forest keeper	forestero
forestry, related to forests	forestal
frequency	frecuencia
gage, rain	pluviómetro
garden, botanical	jardín botánico
gauging, water current	hidrometría
goat, female	cabra
goat, male	bode, macho cabrio
goat, young	cabrito, ta
goats	ganado caprino
gradient	gradiente
grass-eating	graminívoro
grasshopper	chapulín
graze, to	pastorear, apacentar
graze, to put out to graze	pacer
grazing, conservative	pastoreo limitado
grazing, deferred	pastoreo diferido
grazing, premature	pastoreo prematuro

grazing right	derecho de pastoreo
grazing, rotation	pastoreo en rotación
grazing, selective	pastoreo selectivo
greenhouse	invernadero
ground cover	covertura del subsuelo
groundwater	capa freática
grow, to grow roots	enraizar
grow, to grow shoots, sprouts	entallecer
grow, to grow among other plants	entrecriarse
growing season	período vegetativo
gulley, gulch, ravine	cañada, barranca
gullies, to form	arroyar
habit, grazing	forma de pastar
habitat	habitat
half-shrub	semiarbusto
halophyte	halófita
halophytic	halófilo
hay	heno
hay, fodder, grass feed	forraje
hedged	recomidas
heifer	vaquilla
hemisphere	hemisferio
herbaceous	herbaceo
herbage	herbaje
herbarium, botanist	herbario
herbicide	herbicida
herbivore, herbivorus	herbívoro
hierarchy	jerarquía
hill	loma
hill, knoll, butte	otero
hillside	ladera
homogenous	homogéneo, a
horizon	horizonte
horse	caballo
horse herd	caballada
horses	ganado caballar
humidity	humedad
humus	humus
hydrology	hidrología
hydrophytic	hidrófito
hydrosere	hidrosere
ignite, set fire	encender
inclination, slope	inclinación de la pendiente
increaser	acrecentado
index	índice
inventory	inventario
investigation,	investigación
irrigation	regadura, irrigación
irrigation ditch	regadero
irrigation, canel	regona
island	isla
isothermal	isotermo, isotérmico
knoll, mound (small)	montículo
land, dry barren	secadal
land, fallow	añojal
land, flat tract of, on mountain slope	sillada
land, pasture	zacatal
land, small tract of	hazuella
land, tract of	terreno, na
land, tract of arable	haza
land, wasteland, barren	yermo
landholder	terrateniente
leaves, dry, falle, brushwood	borusca
lick, salt	salega, lamedero
life-form	forma biológica
lignin	lignina
litter, (leaves, etc)	broza, hojarasca
management, forest	ordenación de montes
management, livestock	ordenación de la ganadería
management, range	ordenación de pastos
management, watershed	manejo de cuencas
management, wildlife	manejo de fauna silvestre
manure	estiercol
marsh	cienaga
marshland, marsh	fachinal
marshland, swamp	almarjal
meadow	pradal, prado

meadow, small	pradejón
mensuration	mensuración, medición
mesophyte	mesófito
method	método
methodology	metodología
microclimate	microclima
monoecious	monoico
mosaic	mosaico
mountain	montaña
mountain pass or small hill	collado
mountainous	montañoso, sa
mouth of river	desembocadura
muddy, boggy	lodoso
mulch, compost	latame
native, indigenous	nativo
natural	natural
nature	naturaleza
niche	nicho
noxious, harmful	nocible, nociva
nutrient	nutriente
nutrition	nutrición
oak grove or wood	carvajal
oligotrophic	oligotrófico
orchard	arboleda
organic matter	materia orgánica
overgrazing	sobre pastoreo
overgrazing	pastoreo excesivo
paddock, grassland	herbazal
park	parque
pasture, (area) for cattle	potrero, pastizal
pasture, fodder	pastura
pasture, grazing area	apacentadero, potrero pastizal
pasture, used in summer	veranadero
pastureland	pastadero
ped, clod of earth	terrón
period, grazing	período de pastoreo
periodic	periódico, ca
phenology	fenología
photosynthesis	fotosíntesis
physiognomy	fisonomía
phytogeography	fitogeografía
phytosociology	fitosociología
plant, indicator	planta indicadora
plant, to	plantar
plant uprooting	rancajada, desenraizar
plasticity	plasticidad
plot, experimental	parcela experimental
plot, study	parcela de ensayo
plot, transect	parcela de muestra
plow, to	barbechar
plowing of	barbechada
pollination	polinización
pollution	polución
polyandrous	políandro, ra
polygamous	polígamo, ma
polymerous	polímero, ra
pond, ephermeal	bodón, estanque
pond, small shallow	badina
pond, stock tank	albuhera, amanal
pool, pond, reservoir	estanque
population	población
prairie, plain	llano, pradera
presence	presencia
primary succession	sucesión primaria
producer	productor
profile	perfil
prune, to, trim a tree	podar
pull, up by the roots roots	desarraigar, desenraizar
quadrat	cuadrato
radiation	radiación
ranch	rancho
rancher	ranchero
range, or grazing allotment	lote de pastos
range appraisal	valoración del pastizal
range condition	condición del pastizal
range improvement	mejoramiento
range, short mountain	serrijón, serrania
range of small hills	colladía
range, open	pastadero libre

range, rugged mountain	sierra
range, yearlong	pastadero permanente
reconnaissance	reconocimiento
reforestation	reforestación
relationship	relación
relic	reliquia
reservation	reservación
reserve	reserva
reticulum (ruminant)	redecilla
revegetation	revegetación
riparian	riberano, na, ribereño, na
riparian, (terrestria)	amnícola
rock, stone	piedra
Rocky Mountains	Montañas Rocosas
Rocky Mountains	Montañas Rocallosas
rocky, stony	rocalloso, sa
rocky, stony	rocoso, sa
rocky terrain	peñascal
row of trees, plants	linio, hilera
rugged, rough terrain	fragoso, escabroso
ruggedness, wilderness	montuosidad
rumen	rumen
ruminate, to	rumiar
rumination	rumia, rumiadura
saline	salino, na
saline ground	salobre
salinity	salinidad
salt, to feed to livestock	salgar
season, period	temporada
sediment	sedimento
sedimentary	sedimentario, ria
sedimentation	sedimentación
seedbed, plant nursery	plantario, cama de siembra
seed drill	sembradora de hileras
self-fertilization	auto fertilización
self-pollination	auto polinización
semi-arid	semiárido, da
sharecropping	aparcería
sharp peak or summit	picacho
sheep, flock of	carnerada, rebaño
sheep, flock of yearling	borregada
sheep, ram	carnero
shepard	borreguero, pastor
shrub	arbusto
shrub-like	arbustivo, va
sigmoid	sigmoideo, a
singe, to sear, scorch	chamuscar
site	sitio
slope, gradient	cuesta, pendiente
sociability	sociabilidad
sod	césped
sod, grass	hierba de césped
soil, dry barren	secaral
soil, earth	suelo, tierra
soil, hard crust	tastaña
soil, survey	apeo de suelos
species	especie
specimen	espécimen
spring (water)	fuente, manantial
stagnant	estancado
stand of trees	masa
steep rugged rock, crag	peñasco
steep slope, ravine	garma
steepest part of hill or slope	varga
stratum	estrato
streambank	ribera del torrente
streambed	fondo del lecho, álveo
streammouth	desembocadura
subalpine	subalpino, a
subspecies	subespecie
substratum	substrato
subterranean	subterráneo, a
subtropical	subtropical
succession	sucesión
summer	verano
summer season	veranada
summit	cumbre

survey	reconocimiento
systems	sistema
systemmatic	sistemático, ca
technique	técnica
technology	tecnología
terrestrial	terrestre
theory	teoría
thicket	boscaje
tillage	labranza
tolerance	tolerancia
tract, woodland with fall and lofty	oquedal
trample, to	patullar, pisotear
transect	transecto
transpiration	transpiración
tree fork or branch	orqueta
tree, half-burnt, or log	chamizo
tree stump	tocón
trees, bare of undergrowth	subafluente
tributary	
trophic	trófico
tundra	tundra
twig	verdasca, ramita
undergrowth, brushy with	brozoso, sa
understory	estrato inferior
ungulate	ungulado
uptake	asimilar
use, utilization	aprovechamiento
vegetation	vegetación
vegetative	vegetativo, va
vigor	vigor
vitality	vitalidad
volunteer plants	plantas espontáneas
watershed	cuenca
wave on water	onda, ola
weeds (noxious)	malezas
weeds, forbs	yerbas
wetting agent	agente humectante
winter blooming	hiemación
wintering place	invernadero
wire, barbed	alambre de puas
wooded, densely	arcabucoso
wooded, densely	boscoso
woodland	arboleda
woodland	monte, bosque
woods, forest	bosque
woods, forest	selva
woods, of the	selvático, ca
xerophyte	xerofita
xerophytic	xerofítico
yearling, bull calf	becerro
yearling, calf or lamb	añojo, ja
yearling, female calf	becerra
yearling, lamb	borrego, ga
zonation	zonificación
zone	zona
zone, buffer	zona amortiguada

ESPANOL-INGLES

Animales

Español	Inglés
ahuizote	otter
alce, venado alazan	elk
almizclera	muskrat
alpaca	alpaca
anteburro	Mexican tapir
antílope	antelope
ardilla	squirrel
ardilla de la tierra	ground squirrel
ardilla gris	gray squirrel
ardilla listada	chipmunk
ardilla voladora	flying squirrel (Pteromys petaurista
báquira	peccary
bermejizo, za	fruit bat
berrendo	antelope
bicerra	mountain goat
bisonte	bison
borrego cimarrón	sheep, mountain
búfalo, la	buffalo
cabro	wild goat
camello	camel
campanol	field mouse
canguro	kangaroo
castor	beaver
cebra	zebra
chacharita	collared peccary
chibiguazu	ocelot
chimpancé	chimpanzee
churcha	opossum
cíbolo, a	bison
coati	coati
cochina	sow
comadreja	weasel
conejo	rabbit
coyote	coyote
dama	fallow deer
elefante, ta	elephant
gacel	male gazelle
gacela	gazelle
gama	female fallow deer
gamo	male fallow deer
gato montés	bobcat, wild cat
guigui	flying squirrel (Pteromys petaurista)
guillín	otter (Lutra hnidobria)
hiena	hyena
hirco	wild goat
íbice	ibex
jabalí	wild boar
jabalí verrugoso	warthog
jabalina	female boar, collared peccary
jaguar	jaguar
jirafa	giraffe
koala	koala
lagomorfo	lagomorph
león	lion
león de montaña	mountain lion
leona	lioness
leoncico, leoncillo, leoncito	lion cub
leopardo	leopard
lepóride	leporid
liebre	hare, jackrabbit
lince	lynx
llama	llama
lobezno	wolf cub
lobo	wolf
lutria	otter
mapache	raccoon

mapurite	skunk
marmota	marmot
murciélago	fruit bat
mustela	weasel
ñu	gnu
nutria	otter
ocelote	ocelot
orix	oryx
osezno	bear cub
oso, a	bear
oso colmenero	little anteater
oso gris	grizzly bear
oso hormiguero	great anteater
oso marsupial	koala
oso negro	black bear
oso pardo	brown bear
oso polar	polar bear
pájaro carpintero	woodpecker
paleto	fallow deer
pantera	panther
pécari	peccary
perezoso	sloth
petigrís	common gray squirrel
picamadero	woodpecker
piscívoro, ra	piscivorous, fish-eating
puerco	pig, swine
puerco espin	porcupine
rabopelado	opossum
ranero	frog pond
rangífero, rengífero, reno	reindeer
raposa, so,	fox
rata	female rat
rata amizclada	muskrat
rata canguro	kangaroo rat
ratón de campo	field mouse
ratón, na	male mouse
roedor	rodent
satirio	water rat
taltuza	gopher
tapir	tapir
tasugo, tejón	badger
tigresa	tigress
tigre	tiger
tigrillo	wild cat
tlacuache	opossum
topo	mole
unau	sloth
venado	deer
venado cola blanca	Whitetail deer
venado cola negra	blacktail deer
vicuña	vicuna
zarigüeya	opossum
zorra, ro	fox
zorrillo	skunk
zorro ártico	arctic fox
zorro de las praderas	kit fox, prairie fox
zorro rojo	red fox
zorro volante	flying fox

Pesqueria

acuoso	aqueous
aguas arriba	upstream
aleta dorsal	dorsal fin
alga verde	green algae
almatroque	shad net
alosa	shad
anzuelo	fish hook
ástaco	crayfish
barbilla	barbel
bentos	benthos
branquia	branchia
butrino	fish trap
cámbaro	crayfish
cangrejo	crab
carpa	carp
caudal	caudal fin or tail
cedazo	large fishing net
cercote	seine, fishing net
cetaria	fish hatchery
charal	a lake fish
cola	caudal fin or tail
crustáceo, a	crustaceous
desembocadura	inlet
desovar	to spawn

desove	spawning season, spawning
dorsal	dorsal
estanca	to dam up with beavers
estuario	estuary, inlet
fitoplancton	phytoplankton
fondo del lecho	streambed
freza	spawning of fishes
garlito	fish trap, snare
hueva	roe, fish eggs
ictiología	ichthyology
jaramugo	small bait fish
lago	lake
laguna	lagoon, small lake
límite de tamaño	size limit
lobina	bass
nansa	fish dip net
ninfa	nymph
opercular	opercular
opérculo	operculum
papila	papilla
pesca	fishing, angling
pescado	fish
pescador	fisherman
pescados de caza	game fish
pescar	to fish
pesquería	fishing ground, fishery
pesquería, pesca	fishing trade
pez	fish
piscicultura	fish culture
piscifactoría	fish hatchery
piscívoro, ra	piscivorous, fish-eating
plancton	plankton
rabión	river rapids
rana	frog
ranacuajo	tadpole
rana leopardo	leopard frog
ranero	frog pond
rápidos	river rapids
raudal	torrent rapid stream
rebalsar	to dam up as with beavers
recial	river rapids
red	net, netting
redar	to catch in a net
redaya	river fishing net
regajal, regajo	stream, brooklet
remanso	backwater
represa	to dam up as with beavers
riacho, riachuelo	rivulet, stream, rill
ribera	bank, shore
río	river
río abajo	downstream
río arriba	upstream
rivera	brook, creek
sabalar	shad net
sábalo	shad
salabardo	dip net, scoop net
salamandra	salamander
salmón	salmon
salobre	brackish, briny
sapo	toad
sedal	fishing line
subacuático, ca	underwater, subaquatic
subálveo, a	layer under a river bed
térmico, ca	thermic, thermal
tirona	fishing net, seine
tramo fluvial	reach (of stream)
trucha	trout
ventral	ventral
ventrecha	fish belly

Botanica

abedul	birch
abeto (Abies)	fir
abeto blanco	white fire
abeto de Douglas	Douglas fir
abrojo	thorn, caltrop, thistle
agrostología	agrostology
aguileña	columbine
aladierno (Rhamnus)	buckthorn
álamo	poplar
álamo temblón	aspen tree
aleznado, da	pointed
alga verde	green algae
alhumajo	pine needles

alimonarse	for leaves to turn yellowish
aliso (Alnus)	alder
almorejo	foxtail
altamandria	knotweed (Polygonum aviculare)
altarreina	yarrow (Achillea millefolium)
amacollar	cluster of shoots
amarillar	for leaves to turn yellow
amelo	aster
amento	ament
androceo	androecium
anea	cattail, bulrush
antera	anther
antesis	anthesis
aquenio	achene
árbol	tree
arborescente	arborescent
arboreto	arboretum
arbusto	shrub
arce	maple
aristoso, sa, aristado	awned
arracimado, da	clustered
arrejonado, da	lanceolate
avena silvestre	wild oat
axila	axil
ballueca	wild oat
baya	berry
belcho	joint fir, ephedra
bellota	acorn
bianual	biennial
bífero, ra	biferous
bífido, da	bifid
bionte	biont
biota	biota
bíparo, ra	biparous
bipétalo	bipetalous
bipinado, da	bipinnate
bohordo	cattail reed
borlilla	anther
botánica	botany
botánico, ca	botanical
bráctea	bract
bracteado, da	bracteate
bracteola	bractlet
briófita	bryophyte
bulbo	bulb
bulboso, sa	bulbous
cabillo	stalk, stem
cacto, cactus	cactus
cadanego, ga	bearing abundant fruit every year
calicillo	verticil or whorl of leaves
cáliz	calyx
camara subestomatica	substomatal chamber
cámbium	cambium
cambute	legume
caña	cane, reed
caquexia or clorosis	chlorosis
carpelo	carpel
carvajo	oak tree
caulescente	caulescent
caulífero, ra	borne upon the stem
ceborrincha	wild onion
cedro	cedar
célula	cell
célula cavidad	cell lumen
célula oclusiva	palisade cell, guard cell
celular placa	cell plate
cerezo	cherry tree
champiñon	mushroom
cimoso, sa	cymose
ciprés	cypress
clorofila	chlorophyll
cofia	rootcap
coleóptilo	coleoptile
comprimido	appressed
conífero, ra	coniferous, conifer
corteza	cortex
dehiscente	dehiscent
dendrocronología	dendrochronology
dendroideo, a	arborescent
depósito de grava	gravel bar

dermico	dermal
dicotiledón	dicotyledon
dioico	dioecious
dipétalo, la	dipetalous
disépalo, la	disepalous
drupa	drupe, stone fruit
efedra	ephedra (joint fir)
empotrado	embedded
encino	oak tree
endodermis	endodermis
enebrina	juniper berry
enebro	juniper
entrenudo	internode
epifito	epiphyte
epigino	epigynous
espiga	spike
espigado, da	spicate
espiguilla	spikelet
espina	thorn, spine on plants
espora	spore
estaminado, da	staminate
estípula	stipule
estología	ethology
estolonífera	creeper
expulsado	extruded
fanerófita	phanerophyte
fasciación	fasciation
fenología	phenology
fibroso	fibrous
ficología	phycology
fisonomía	physiognomy
fitología	botany
fitón	phyton
fitoplancton	phytoplankton
fleo	timothy
flor	flower
flora	flora
florecer	bloom, to blossom
florescencia	florescence
flósculo	floret
foliado	foliose
folículo	follicle
formación	formation

fresno	ash (Fraxinus)
fronda	frond, leaf
frondoso, sa	leafy
fruta	fruit
fungal, fungoso	fungal
fungo	fungus
geniculado, da	geniculate
germinación	germination
gimnospermo, ma	gymnosperm
girasol	sunflower
glóbulo	globule
gramíneo, nea	gramineous
granífero, ra	graniferous
grasilla	juniper resin
gromo	bud, shoot
guía terminal	terminal shoot
helecho	fern
hembra	female
herbario, ria	herbarium
heterófilo, la	heterophyllous
hidrófilo, la	hydrophilous
hidrófito, ta	hydrophytic
hipoginia	hypogyny
hojuela	leaflet
hongo	mushroom, toadstool, fungus
imbricado, da	imbricate
indehiscencia	indehiscence
infero, ra	inferior, lower
inflorescencia	inflorescence
involucro	involucre
involuta	involute
juncáceo	juncaceous
junípero	juniper
lanceado, da	lanceolate
latifolio, a	latifoliate
legumbre	legume
lema	lemma
lígula	ligule
liquen	lichen
lobulado	lobed
macolla	bunch/cluster of roots or flowers

maple	maple
membrana	membrane
membrana primaria	primary wall
mesocarpio	mesocarp
mesofilo	mesophyll
mesófito	mesophyte
micelio	mycelium
micología	mycology
micrófito	microphyte
monocotiledon	monocotyledon
monoico	monoecious
muérdago	mistletoe
multicaule	having many shoots
multífido, da	multifid
multiflor	multiflora
musco, musgo	moss
nanacate	mushroom
navajitas	grama grass
nebral, nebreda	juniper grove
nebrina	juniper berry
nebro	juniper tree or shrub
negrillera	elm grove, poplar grove
nervio	nerve, vein
noceda, nogueral	walnut grove
nocedal	walnut tree, walnut tree, walnut
nódulo	nodule
nogal	pecan tree, pecan nut
nopal	prickly pear growth or thicket
nuez	nut, of any tree
obovado, da	obovate
olmeda	elm grove
olmo (Ulmus)	elm
panícula	panicle
paniculado, da	paniculate
parrón	wild grapevine
pecíolo	petiole
pedicelado, da	pedicellate
pedicelo	pedicel
pedículo	pedicle
pedúnculo	peduncle
pencudo, da	having fleshy leaves
perennifolia	evergreen
periantio	perianth
pétalo	leaf, petal
piña	pine cone, pine nut
pinabete	fir (Abies)
pinado, da	pinnate
pinatífido, da	pinnatifid
pincho	thorn, spine on plants
pineda, pinar	pine grove or forest
pino	pine, pine tree
pinocha	pine needle
piñon	pinon nut
pistilado, da	pistillate
pistilo	pistil
planta	plant
plantas, plantaje	plants (collectively)
plantas silvestres	wild plants
plasmodesmos	plasmodesmata
pleguete	vine tendril
pluma	feather
polen	pollen
pteridófito	pteridophyte
pubescente	pubescent, hairy
puntiagudo	pointed
rabo	flower stalk
racimo	raceme
radiado, da	radiate
radícula	radicle
raigambre	matted roots
raíz	root
raíz pivotante	taproot
ramilla	sprig, twig
ramillete	cluster, umbel
raquis	rachis
recortado, da	notched, indented
reliquia	relic
resina	juniper resin
reticulado, da	reticulate
retoño	shoot, sprout, sucker
rizoma	rhizome
robinia (Robinia)	locust
roble	oak
robleda	oak grove or forest

rusticano, na	wild plants
sabuco	elder
sácere	maple tree
saciña	willow (Salix incana)
salceda, do	willow grove
salguera, ro	willow
salicáceo	salicaceous
sauce	willow
saúco	elder tree, elderberry
sauce llorón	weeping willow
sauceda	willow grove
savia	plant sap
saxícolo	saxicolous, growing among rocks
semiflósculo	semifloret
semilla	seed
sépalo	sepal
septo	septum
sésil	sessile
seta	mushroom
sicómoro	sycamore
siempre verde	evergreen
simpétalo, la	sympetalous
tallo flora	flower stalk
talo	thallus
talofita	thallophyte
tamarisco, tamariz	tamarix
tarajal	small cedar patch
taraje	salt cedar
taxaceo, a	taxaceous
temblón	trembling poplar, aspen
tetrandro, a	tetrandrous
tetrapétalo, la	tetrapetalous
tomentoso, sa	tomentose
trébol	clover, trefoil
trífido, da	trifid
trifoliado, da	trifoliate
tubérculo	tuber, tubercle
tuberosa, sa	tuberose, tuberous
tuna	prickly pear fruit
tunal	prickly pear plant or thicket
tunera	prickly pear plant
umbela	umbel
unicaule	having only one stalk
uníparo, ra	uniparous
vaina	pod
vástago, vástiga	shoot, scion
vegetación	vegetation
velloso, sa	billous
vena	vein
vernación	vernation
verticilo	verticil
vesícula	vesicule
viña	vine
xerofilo, la	xerophilous
xerófito, ta	xerophytic, xerophyte
xilema	xylem
yema	bud
yema adventicia	adventitious bud
yema terminal	terminal bud
zarcillo	tendril

Forestales

a mano	hand (work by)
abeto de Douglas	Douglas-fir
abono químico	fertilizer (chemical)
acebolladura	ringshake
acidez	acidity
aclarear	to thin
aclareo	intermediate cut, thinning
aclareo de la parte inferior	thinning from below
aclareo, método de	thinning method
aclareo por lo alto	thinning from above
aclareo selectiva	selection thinning
acre, superficie medida en	acreage
acrogenous	producido en el apice
áfido	aphid
afilar	sharpen
agalla	gall
agricultura agronomía	agriculture agronomy
agronomía	agronomy
aguja	pine needle

aislamiento	insolation
albura	sapwood
almáciga, cama de siembra	seedbed
almácigas, enfermedad de las	damping-off
alogamia	cross-pollinate
altura	height
ambiental	environmental
ambiente	environment
anillar	to girdle trees
anillo annual	annual ring
apear	fell
ápice	top
apilamiento	pile
aprovechamiento	utilization
aprovechamiento de tierras	land use
aprovechar	exploit
aprovecho multiple	multiple use
arado de discos	disk plow
arar	to plow
árbol	tree
árbol de navidad	Christmas tree
árbol ornamental	ornamental (tree)
árbol promedio	average tree
árbol semillero	seed tree
árbol tipo	sample tree
arborea	relating to tree
arboreto	arboretum
arboricultor	nurseryman
área	area
área basal	basal area
arenoso	sandy
arrastrar	skid (logs)
asseradero	sawmill
aserrar	to saw
aserrín	sawdust
astilladora	chipper
atacar	to infest/to attack
azar	random
azulado de madera	bluestain
banda	strip, belt
barra de hendir	planting bar
barrenador	borer
bejuco	vine
belleza del paisaje	scenic beauty
bolsa	bag
bosque	forest
bosque de entresaca	selection forest
bosque parque	park-like forest
brinzal	seedling
brota, brote	shoot/sprout
brújula	compass
cable	cable
cadena	chain
caducifolia	deciduous
calidad del sitio	site quality
calvero	open space in forest
cama de siembra almáciga	seedbed
cámbium	cambium
caminata de muestreo	cruise-line
camino acceso	access road
caminos, red de	road system
campamento	camp
campo	field
cancrosis	canker
cantidad	amount
carbon	charcoal
carbonera	charcoal kiln
carcava	gully
cargar	to load
cecidia	gall-midge, nutgall
célula	cell
celulosa	cellulose
cenizas	ashes
censo	inventory
cepa	stump
cercar	fence (to)
cerco	fence
chapa de madera	veneer
ciclo de corta	cutting cycle
cienaga	meadow (wet)
cincel	chisel
cinta de medición	tape (measuring)

cinta diamétrica	diameter tape
clase de edad	age class
clase diamétrica	diameter class
clasificación arborea	crown-class
clasificar	to grade
clima	climate
clon	clone
clorofila	chlorophyll
clorosis	chlorosis
cobertura de follaje	canopy
codominante	codominant
coeficiente morfico	form factor
coetáneo	even-aged
colchón aplicar un	to mulch
colchón de materia orgánica	mulch
combate	control (pests)
combate, método de	control measure
comejen	termite
computadora	computer
conífera	coniferous cone (pine)
cono	cone (pine)
constitución normal	normal forest
contenido de humedad	moisture content
contrafuego	backfire
control de incendios	fire control
copa	crown of tree
corazón	heartwood
corola	corolla
corta	felling/cut
corta, ciclo de	cutting cycle
corta de generación	regeneration cut
corta de salvamiento	salvage cutting
corta diseminatoria	seed tree cutting
corta de entresaca	selective cut
corta preparatoria	preparatory cutting
corta total	clearcutting
cortafuego	fireline
cortar	cut (to fell)
cortas sucesivas	shelterwood system
corte anual	annual cut
corteza	bark
corto plazo	short term
cosechar	to harvest
costero	slab
crecimiento	growth
cromosoma	chromosome
cuadrilla de campo	field party
cuadro	table (of figures)
cubicación de árboles apeados	scaling felled trees
cubicación en pie	volume determination of standing trees
cuenca	watershed area
cuenca hidrográfica	watershed
cuerda	cord
cuesta	slope
cuidado cultural	stand improvement
cultivar	to grow, to cultivate
cuña	wedge
curva de nivel	contour line
daño	damage
dasometría	forest mensuration
dasonomía	forestry
datos	data
debastadora	de-barker
defectuoso	defective
dendrómetro	dendrometer
densidad	density
depósito de madera	log deck
desarollo	development
desarraigar	lift (seedlings)
desbrozadora	brush-cutter
descortezador	barkbeetle
descortezadora	debarker
descortezamiento	bark peeling
descortezar	peel (to)
desecho	litter (refuse)
desechos de la corta	slash
deshierbe	weeding
deshojar	defoliate
desmontar	to deforest
desperdicio	waste
despuntar	to top
desramar	lop (to)
desviación estandar	standard deviation

diámetro	diameter
diámetro al altura del pecho	d.b.h.
diámetro superior	top diameter
dique	dike
disetaneo	uneven-aged
distribución de muestra	sample distribution
distrito	district
divisora de aguas	watershed (boundary)
dominante	dominant
dosel, espesura del	crown-closure
duramen	heartwood
durmiente de ferrocarril	railroad tie
ecología	ecology
economía	economics
edad	age
edad, clase de	age-class
efecto	effect
enfermedad	disease
enfermedad de las almácigas	damping-off
entresaca	thinning
entresacar	to thin
envenenar	to poison
erradicar	eradicate
error de muestreo	sampling error
escala	scale (of map)
escarabajo	beetle
escolítido	bark beetle
esciafila	shade tolerant
especie	species
especie, exótica	exotic species
espesura del dosel	crown-closure
estacar	to make cuttings
estación	season (of year)
estadística	inventory
estadística forestal	forest inventory
estaquillado	cutting
estereoscopio	stereoscope
estigma	stigma
estimación	estimation
estratificación	stratification
estrato inferior	understory
estrato superior	overstory
eucalipto	eucalyptus
explotación forestal	logging (harvest)
explotar	exploit
exterminar	to eradicate
extracción	skidding
extraer	skid (logs)
faja	strip, belt
fango	silt
fenotipo	phenotype
fertilizante	fertilizer
fibra	fiber
fila	row
financiamiento	financing
fisiológica	physiologic
floema	phloem
forcicula	caliper
forestación	afforestation
forestal	related to forestry
fórmula	formula
fotografía aérea	aerial photo
franja cortafuega	firebreak
frecuencia	frequency
frondosa	broad-leaved
fuego	fire
fueste muerto	snag (dead tree)
fuste	stem (bole)
generación	generation
genotipo	genotype
germinación	germination
germinación retardada	dormant (seed)
grano de la madera	grain (of wood)
grua	loader (jammer)
grumo	clod
granizo	hail
guarda forestal	forest guard
guía terminal	leader (growth)
hacha	axe
helada	frost
helecho	fern

hendidura en el duramen	heartshake
herbicida	herbicide
herida	injury
hereditario	hereditary
híbrido	hybrid
hidrología	hydrology
hijuelo	sprout/shoot
hilera	row
hipsometro	hypsometer
hipsometro de sierra	saw blade
hojarasca	litter (leaves)
hongo	fungus
horticultura	horticulture
húmedo	moist
importe	amount
incendio de copas	crown fire
incendio forestal	forest fire
incendio superficial	ground fire
incisión de corta	undercut
incremento	increment
incremento medio anual	mean annual increment
infestar	infest (to)
infestación	infestation
ingeniero del distrito	district officer
ingeniero jefe del distrito	district ranger
injertar	to graft
insecticida	insecticide
insecto	insect
intensidad de muestreo	sampling intensity
intervalo	interval
intolerante	intolerant
inundar	flood (to)
inventario	inventory
inventario de bosques	forest inventory
investigación	research
investigación forestal	forest research
invierno	winter

labranza	soil cultivation
larva	larva
leña	cordwood
lignina	lignin
límite	boundary
limpia	cleaning (silv.)
litera	litter (ground)
longitud	length
macizo, masa	stand (of trees)
madera	wood/timber
madera aserrada	lumber
madera blanda (de conífera)	softwood
madera contrachapeada	plywood
madera de desenrollo	peeler (log)
madera de pulpa	pulpwood
madera dura (de especie frondosas)	hardwood
madera en pie	standing timber, growing stock
madera en rollo	round wood
madera para aserrar	sawtimber
maderable	mature stand
madurez	maturity
maduro	mature
malezas	weeds (brush)
manejo forestal	forest management
mantillo	duff
mantillo ácido, humus	humus
mapa	map
marcar	blaze (on a tree)
masa	volume (of a stand)
matarrasa	clearcut
matarrasa en fajas alternadas	clearcut strips
matarrasa por grupos	clearcut patches
material defectuosa	cull (material)
matorral	scrub (growth)
media	mean
medición de volumen	scale (timber)
medida	measure
medida tabla	board measure

medula	pith
mejoramiento	improvement (forest)
mensuración	mensuration
método de combate	control measure
micorriza	micorrhiza
micosis	fungal disease
microclima	microclimate
moho	mold
mojón	survey monument
monoico	monoecious
monte	forest
monte bajo	coppice
monte bravo	saplings (thicket)
monte campesino	farm woodlot
monte coetáneo	even-aged forest
monte disetáneo	uneven-aged forest
morfología	morphology
motosierra	chainsaw
muebles	furniture
muérdago	mistletoe, dwarf-mistletoe
muestra	sample
muestreo	sampling
muestreo estratificado	stratified sample
multiplicación agamica	vegetative reproduction
multiplicación sexual	sexual reproduction
musgo	moss
nivel	level (instrument)
nivel, curva de	contour line
nudo	knot
nudoso	knotty
nuez	nut
objectivo de manejo	management objective
oquedal	high forest
ordenación del aprovechamiento	regulation of cut
ordenación forestal	forest regulation
ordenación por área	area regulation
ordenación sección de	management unit
ordenación por volumen	volume regulation
oruga	caterpillar
otoño	autumn
paisaje	landscape
pala de hendir	planting-bar
pantano	marsh
parasitario	parasitic
parásito	
parcela	plot
parcela de prueba	sample plot
parénquima	parenchyma
pasta de madera	wood pulp
pendiente	slope
perdigal	pole stage
período de aprovechamiento	working plan period
período de corta	cutting period
período de reposo, dormancia	dormancy
peso	weight
pesticida	pesticide
pie-tabla	boardfoot
piña	cone (pine), pinecone
pinar	pine forest
pino	pine (Pinus)
plaga	pest
plan de manejo	management plan
planeamiento	planning
plano	map
plano general	base map
planta	plant
planta leñosa	woody plant
plantación	plantation
plantadora	planting machine
plantar	to plant
plantar con terrón	ball planting
plantones	planting stock
plántula	seedling
platabanda	nursery bed
poda	pruning
poda de raices	root pruning

podar	to prune
podredumbre	rot
polilla	moth
polinizar	to pollinate
política forestal	forest policy
polón	stump sprout
polución del agua	pollution (water)
polución del ambiente	pollution (air)
por ciento	percent
porcentaje	percentage
posibilidad de corta	allowable cut
poste	pole
práctica cultural	cultural practice
pradera	meadow
presupuesto	budget
primavera	spring (season)
prism	prisma
procedencia	provenance
producido en el ápice	acrogenous
producto secundario	by-product
promedio	mean
proporción de la copa	crown ratio
prueba, parcela de	sample plot
pruebas, tomar	to sample
pua para injertar	scion
pudrición del corazón	center rot
pulpa de madera	wood pulp
quemar	burn
raices capilares	hair roots
rajar	to split
ralear	to thin out
rasa, raso	clearcut area
rascar	to blaze, to mark
rastra	harrow
rastrear	to harrow
rayo	lightning
recreo	recreation
recursos	resources
recurso natural	natural resource
red de caminos	road system
redecilla	reticulum of a ruminant
reforestación	reforestation
regar	to water (irrigate)
regeneración	regeneration
regeneración artificial	artifical regeneration
regeneración natural	natural regeneration
regla de Biltmore	Biltmore stock
relámpago	lightning
relascopio	relascope
rendimiento	yield
rendimiento anual	annual yield
rendimiento de aserrar	lumber yield
rendimiento sostenido	sustained yield
renuevo	shoot, sprout
repicados	transplants
repoblado	seedling stage
residuos de la corta	slash
resina	resin
rociar	to spray
rollizo/rollo	bole/bolt (of timber)
rotación	rotation
roya	rust (disease)
roya vesicular	(Cronartium)
roza a fuego	broadcast burn
rozar	to clear land
sabana	savannah
savia	sap
secadero	dry-kiln
secar	to dry/season
secado al aire	air dry
seguridad	safety
selección	selection
sembradora	seed drill
sembrar	to plant
sembrar a voleo	broadcast seeding
semilla	seed
semilla de primera categoría	selected seed
semillón	seedling
señalar árboles	to mark trees
serie de corta	felling-series
serraduras	sawdust

siembra	seeding
siembra en hileras	drilling (seed)
siempre verde	evergreen
sierra	saw
sierra cinta	bandsaw
sierra circula	circular saw
sierra trozadora de cadena	chainsaw
silvicultural	silvicultural
silvicultura	silviculture
sistema	system
sistema silvicultural	silvicultural system
sitio, calidad del	site quality
sobremaduro	overmature
sombra	shade
suelo forestal	forest soil
superficie	area
suprimido	overtopped, suppressed
surco	furrow
tabla	table (of figures)
tabla/tablón/cuadro	board, table
tabla de volumen	volume table
tabla de rendimiento	yield table
tablero de partículas	chipboard, particle-board
taladro	increment borer
talar	cut (to fell)
talarasa	clearcut
talarasa con portagranos	seed-tree method
tallar simple	coppice
tasa de interés	interest rate
tasación	appraisal
tejamanil	shake (heartshake)
tejido cicatrizal	callus
temperatura	temperature
tenazas	tongs
termita	termite
terreno baldío	wasteland
terreno forestal	forest land
terreno llano	level (ground)
terreno productor	productive forest land
tiempo	weather
tipo de interés	rate of interest
tipo de vegetación	vegetation type
tipo del suelo	soil type
tizón	blight
tocón	stump
torcida	spiral (grain)
torre de vigilancia	lookout tower
trabajo de campo	field work
tractor	tractor
tractor oruga	drawler tractor
tramo	cutting block
trasplantar	transplant
tratamiento cultural	stand improvement
trementina	turpentine
triplex	plywood
troceadora	chipper
tronco	stem/bole
trozador	crosscut saw
tronzar	to buck
trozo de madera, leño	log
turba	bog peat
umbrofila	shade tolerant
unidad de área	unit (of area)
unidad de manejo	unit (management)
unidad del organización	unit (organization)
utilización	utilization
valor corriente	market value
valor de madera en pie	stumpage (value)
vegetación	vegetation
vender en pie	to sell stumpage
vereda	trail (path)
verruga	burl
verticilo	whorl (of branches)
vía de extracción	skid trail
viga	beam
vigor	vigor
viña	vine
viruta	chip
virutilla	excelsior
vivero	nursery, nursery bed
volumen	volume
volumen en pie	standing volume

volumen normal	normal growing stock
vuelco por los vientos	windthrow
xilema	xylem
zona anual de crecimiento	annual cut

Suelos

abanico aluvial	alluvial fan
acidez	acidity
ácido	acid
acuico	aquic
adoguina	desert pavement
agregado	aggregate, soil
álcali	alkali
alcalino	alkaline
alófana	allophane
aluvial, aluvional	alluvial
aluvión	alluvium
aluvionamiento	accretion
álveo	streambed, riverbed
análisis mecánico	mechanical analysis
antrópico	anthropic
apedal	apedal
arcilla	argillic clay
arcillar	to loam
arcillo arenoso	sancy clay
arcilloso, sa	clayey, argillic
arena	sand
arena francosa, franca	loamy sand
arenal	sandy ground or place
argila, argilla	argillic, clay
argiloso, sa	clayey, argillic
aterramiento	aggradation, siltation
autoclave	autoclave
azonal	azonal, soil classification
baldío, tierras de	badlands
barniz del desierto	desert varnish
barro	clay mud, silt
barroso, sa	clayey
brecha	breccia
cabeza	peak, high hill
cala	soil pit
calcáreo	calcareous
cálcico	calcic
caliche	alkali
cámbico	cambic
cantalinoso, sa	stony, rocky ground
capa arable	top soil
capa dura, tosca	hardpan
capa impermeable	impermeable layer
carga de raja	cleavage
carga solida	bedload
catena	catena
colluvión	colluvium
coloide del suelo	soil colloid
concreción	concretion
cono de deyección	alluvial fan
consistencia del suelo	soil consistence
costra	soil crust
cuenca hidrográfica	drainage basin
depósito de grava	gravel bar
derrumpe	landslide
desgastar	to erode
deslizamiento de suelo	soil creep
deslizamiento deslavado	soil, degraded
deslizamiento eluvial	soil, eluvial
deslizamiento, profundidad del suelo	soil, depth
desprendimiento de ribero	bank erosion
duna	sand dune
durnudo	durinode
durstrato, duro	duripan
edáfico, ca	edaphic
edafología	edaphology
edafólogo	edaphologist
eluviación	eluviation
embancamiento	accretion

encalado	liming, soil
eólico	eolian
ercilla	loam
erosión	erosion
erosión acelerada	accelerated erosion
erosión de carcavas	gully erosion
erosión laminar	sheet erosion
erosión por regueros	rill erosion
erosión superficial	splash erosion
escorrentia, escurrimiento	runoff
espódico	spadic
estribo	abutment
fase	phase
floculación	flocculation
forma terrestre	landform
franco arcillo arenosa	sandy clay loam
franco arcillo limoso	silty clay loam
franco areilloso	clay loam
franco limoso	silt loam
friable	friable
frontón pendiente	pediment
granuloso	granular
grava	gravel, coarse sand
greda	clay, loam
gredal	clayey, loamy
guijarral	cobbly land
guijarro	cobble
guijoso, sa	gravelly, stony
histico	histic
horizonte edáfico	soil horizon
humedad del suelo	soil moisture
iluviación	illuviation
iluvial	illuvial
investigación de suelos	soil survey
lecho de roca	bedrock
liego, ga	virgin soil
limo	silt
lítico	lithic
litosecuencia	lithosequence
lixiviación	leaching
loess	loess
medano	sand dune
mesico	mesic
microrelieve	microrelief
molico	mollic
ocrico	ochric
oxico	oxic
paralítico	paralithic
podología	pedology
pedólogo	pedologist
pedón	pedon
pedregal, pedroche	stony ground
pedregoso, sa	stony
pedrejón	boulder
pedrera de erosión	erosion pavement
pena	rock, boulder
peniplanicie	peneplain
percolarse	percolate
perfil del suelo	soil profile
pergélico	pergelic
placas, en	platy
podzol	podzol
porosidad edáfica	soil porosity
pozo agrológico	soil pit (study)
profundidad de suelo	soil depth
regolita	regloith
riachuelo	rills
roca	rock
rocalia	pebbles, stones
sábulo	coarse heavy sand
sacamuestras	sampler
salico	salic
sobrecarga de suelo	overburden
sonda de tierra	soil auger
substrato duro	duripan
subsuelo	subsoil
suelo	soil, earth
suelo ácido	acid soil
suelo alcalino	alkaline soil
suelo calizo	calcareous soil
suelo castaños	chestnut soil
suelo clímax	normal soil

suelo coluvial	colluvial soil
suelo deslavado	degraded soil
suelo eluvial	eluvial soil
suelo eólico	aeolian soil
suelo esquelético	skeletal soil
suelo franco	loam soil
suelo franco arcilloso	clay loam soil
suelo humífero	muck soil
suelo inmaturo	immature soil
suelo maduro	mature soil
suelo, manto de	soil mantle
suelo mineral	mineral soil
suelo neutro	neutral soil
suelo orgánico	organic soil
suelo salino	saline soil
suelo sedentario	residual, primary soil
suelo vegetal	top soil
suelos, series de	soil series
térmico	thermic
terreno abarrancado	badland, clay loam
terrón	ped, earth clod
textura del suelo	soil texture
tierra	dirt, soil
tierra franca	loam soil
tierras de baldío	badlands
tierra plan	backfill, fill
tipo del suelo	soil type
tosca, arcillosa	clay pan
tosca, capadura	hard pan
turba	peat
údico	udic
ústico	ustic
xérico	xeric

Fauna Silvestre

abiótico	abiotic
abomaso	abomasum
abazón	cheek pouch
accípitre	accipiter
actividad	activity
acuático	aquatic
aguardadero, aguardo	hunter's blind
águila	eagle
aguilera	eagle's nest
alanés	species of large deer
alavanco	wild duck
alce	elk, moose
alero	buck, immature
alicante	viper
alimaña	predator
alimañero	predator control specialist
alimenticio	food value
alimentación	nourishment
alpinismo	mountain climbing
alzapié	snare
amaitinar	to stalk
anadeja, anadino, na	duckling
anaeróbico	anaerobic
añagaza	decoy/lure
anatomía	anatomy
anfibio	amphibian
anidar	to nest
anillo	annulus
anta	elk
aovar	to lay eggs
apitonar	to break out of egg shell using the bird's beak
área superpoblada	concentration area
artrópodo, da	arthropod
asaeteador	archer, bowman
asta	antler
astado	horned, with horns
atóxico	non-poisonous
atrapar	to trap
autopsia	autopsy
ave acuática	waterfowl
ave cantora	songbird
ave de caza	game bird
ave de presa	bird of prey
aves insectidarias	insectivorous birds
aves migratorias	migratory birds
avispa	wasp

balido	bleating sound of deer, sheep, goats
bandada	covey of birds
barba	beard
bifurcado, da	bifurcate
biológico, ca	biological
biólogo	biologist
biometría	biometry
bioquira	rattlesnake
bípedo, da	biped
bisulco, ca	cloven hoofed
bóvido	bovid
bovino, na	bovine
brama	mating season of animals (rut)
bramadero	rutting or mating place
cacería	hunt, hunting
cachillada	litter of animals
cadañera	giving birth annually
cagarruta	deer, rabbits or sheep fecal pellets
camada	litter, brood of animals
cánido	canid
canino	canine
cantidad permitible	bag limit
capacidad de caza	kill ratio
capacidad de carga cinegética	carrying capacity
caprípedo, da	split-hoofed, like goats
carnada	bait
carnicol	toe of cloven-footed animal
carnívoro, ra	carnivorous
cascabel, serpiente de	rattlesnake
cascudo, da	big-hoofed animal
caudímano	having a prehensile tail
cavernícola	cave dwelling
caza	to hunt
caza mayor	big game
caza menor	small game
caza menor deportiva	upland game
cazar	to hunt
cazadero	hunting ground
cazador, ra	hunter
cazador de alforja	trapper
cazador de cabezas	head hunter
cazador furtivo	poacher
cazar	to hunt
cebo	bait
celo	heat (female in season)
censo de caza	game census
cerceta	fawns first growth of antlers
cervato	fawn
cérvidos	cervidae
cetrería	falconry/hawking
chifle	bird call
chillido	decoy call
cíclico	cyclic
ciclo	cycle
ciclo vital	life cycle
cisípedo	digitate
cobijo	game cover
coeficiente de digestibilidad	digestion coefficient
cohorte	cohort
cola	tail of an animal
colmillo	canine tooth
comportamiento	behavior
connatural	innate, inherent
connaturalización	acclimatization, adaptation
conservar	to conserve
control biológica	biological control
coto de caza	game preserve
cría	brood of chicks
criadero	breeding place
crótalo	rattlesnake
cuadrupedo	quadruped
cuerno	horn of animals
cuero	skin, hide
culebra	small snake
culebrón	large snake
densidad	density
depredación	depredation
descogotar	to cut off the antlers

descubridero	lookout post
desemplumar	to pluck feathers off
desencarnar	to debone meat
desentrañar	to disembowel
deserción	desertion
desmogar	to shed horns
desmogue	shedding of horns
destripar	to eviscerate
diente	tooth, tusk, fang
dieta	diet
digestibilidad	digestibility
digitado	digitate
dispersión	dispersion
distribución	distribution
diversidad	diversity
dócil	docile
echadura de pollos	brood of chicks
ectoparasito	ectoparasite
embrión	embryo
encenagarse	to wallow
encodillarse	to hide in an inaccessible portion of a burrow
encogollarse	to tree
endogamia	inbreeding
enjundia	animal fat
entrañas	entrails
entremezcladura	interspersion
equilibrio	equilibrium
equino	equine
escape	escape, flight
escodadero	place where bulls, bucks, rub the velvet from their antlers
escondedero	hiding place
especialista	specialist
especie	species
especie indicador	indicator species
espécimen	specimen
esplique	bird snare
estético	aesthetics
estimación de pastizales	range reconnaissance
exótico	exotic
exployada	display with outstretched wings (birds)
extinción	extinction
extincto	extinct
falcónidos	falcons, eagles, birds of prey
fardacho	lizard
fauna	fauna
fecundidad	fecundity
fecundizar	to impregnate, inseminate
fenotípico, ca	phenotypic
fenotipo	phenotype
feral	feral
fertilización	fertilization
fetal	fetal
feto	fetus
fiera	wild animal or beast
filogenia	phylogeny
gallináceo	gallinaceous
gallo	cock, rooster
gamezno	small or young deer
gamitar	to sound a deer call (as with a deer call)
gamitido	call of deer (bleet)
garra	claw, talon
gata, o	cat
genotipo	genotype
gestación	gestation
gorrín	piglet, suckling pig
graznar	to cackle, caw, croak
graznido	caw, cackle, croak
gregario, a	gregarious
guácharo, ra, guacharro, ra	fledgling
guajolote	wild turkey
guardabosque	game warden, ranger
guarida	den, lair
guarnigón	young quail
guión	the leading bird of a migratory flock, or leading dog in a pack
habitación, habitat	habitat

halconería	falconry, hawking
hemacrimo	cold-blooded
hematermo	warm-blooded
hembra	female
herbívoro	herbivorous, herbivore
heterogeneidad	hetererogeneity
hibernación	hibernation
híbrido, da	hybrid
homeotermo, ma	homeothermal
huella	animal track
huevo	egg
hurera, huronera,	hole, burrow
husero	straight antler of a deer
huta	hunters blind, hut
ijada	flank of an animal
incubación	incubation
incubar	to incubate
inmaturo, ra	immature
inseminar	to impregnate, inseminate
innato, ta	innate
interacción	interaction
inventario	inventory
invertebrado, da	invertebrate
jabado, da	mottled
lactancia	lactation
lagartija	lizard
lagartija cornudo	horned lizard
lepóride	leporid
ley de caza	game law
licencia	license
longevidad	longevity
macho	male
madriguera	hole, burrow
mamario, ria	mammary
mamífero	mammalian, mammal
manada	herd, flock
marsupial	marsupial
medidas en bruto	strip count
metabólico	metabolic
migración	migration
mimetismo	mimicry
mogote	budding antler
monogamia	monogamy
montería	big game hunting
montero	hunter
mortalidad	mortality
movilidad	mobility
muta	pack of dogs
mutualismo	mutualism
mutualista	mutualist
natal	natal
natalidad	natality
nativo, va	native, indigenous
natural	natural
neutralismo	neutralism
neutralista	neutralist
nidada	brood nest of eggs or newly hatched birds
nidal	nesting place, box
nidificar	to nest
nido	nest
niego	newborn falcon
nutrición	nutrition
observador de pájaros	bird watcher
omnívoro, ra	omnivorous, omnivore
ornitología	ornithology
orzuelo	bird snare, or animal trap
osera	bear's den, lair
oveja	female sheep
ovíparo	oviparous
pájara, ro	bird
pajarear	to hunt birds
pajarera	aviary
palmeado	palmate
palmípedo	webfooted
paludoso, sa, pantanoso	swampy, boggy
pantano	swamp, bog
panza	stomach
paradislero	hunter lying in wait
paranza	hunter,s blind, hut
parasítico, ca	parasitic
parasitismo	parasitism
parasito, ta	parasite
parvada	flock of birds

pastizal tipo	key area
pata	paw, foot
patihendido, da	cloven-hoofed
pato	duck
patón	big-footed
pava, pavo	turkey
pavada	flock of turkeys
pechuga	breast of a fowl
pelaje	peleage, hair
pelechar	to grow a new coat of hair, feathers
pelicano, na	gray-haired
pelicorto, ta	short-haired
pelo	hair, fur
pellejo	skin, hide
perdigana, perdigón	young partridge
perdiz	partridge, ptarmigan
peregrino, na	migratory (birds)
período, ca	periodic
pesticida	pesticide
pesuña, pezuña	hoof (cloven-hoofed animal)
pico	bill, beak of bird
pista	track, trail of an animal
pitón	budding horn of goat, deer
plaga	climactic zone
plumaje	plumage
plumón	bird down
plumoso, sa	feathery, downy
población	population
polla	pullet
pollada	covey, brood
ponzoña	poison, venom
predator	predator
preñada	pregnant
prensil	prehensile
quiste	cyst
rabicán, no	white-tailed
rábico	rabid
rabo	tail
radio	radius
raleón, na	bird of prey
raposera	fox hole, burrow, den
rapaces	raptors
raspa	beard
ratonera	nest of mice
rebaño	flock
recepto	shelter, refuge
reclamar	to decoy, lure/call with decoy whistle
reclamo	bird decoy, decoy whistle or call
reclutamiento	recruitment
recreación	recreation
recursos naturales	natural resources
redecilla	reticulum of a ruminant
refugio	refuge
refugio de caza	game refuge
reglamentación de caza caza	game management
remoto, ta	remote
repoblar	to repopulate
reptil	reptile
reserva primitiva	primitive area
resguardo natural	escape cover
respiración	respiration
restauración	restoration
revolcadero	wallowing place of animals
ritmo	rhythm
ronca	rut, rutting season
roncar	to call the doe (as a buck in rut)
rostro	rostrum
rumen	rumen
rumia, rumiadura	rumination
rumiante	ruminant
rutina	routine, habit
saco aéreo	air sac, cell
saco vitelino	yolk sac
salvaje	wild, untamed
salvajina, no	game meat
secreción	secretion
señuelo	decoy, lure
silbo	hiss, hissing
simbiosis	symbiosis

simbiótico	symbiotic
solitario	solitary
tectriz	covert
tejonera	badger burrow
telemetría	telemetry
temporada abierta	open season
temporada cerrada	closed season
tendencia	trend
terrestre	terrestrial
terrícola	earth dwelling
territorial	territorial
torca	cave, cavern
trampa	trap, snare
trampero, ra	trapper
triangulación	triangulation
tullidura	bird of prey scats, droppings
ungulado	ungulate
vampiro	vampire
venado	deer
venado, carne de	venison
veneno	venom
vereda	path, trail
verriondèz	estrus of swine and sheep
verriondo, da	rutting in swine or sheep
vertebrado	vertebrate
víbora	viper
víbora de cascabel	rattlesnake
vivíparo	viviparous
volateo	to shoot birds on the wing
vuelo	escape, flight
zanca	long leg of bird
zarpa	paw of large felines
zona climática	climatic zone
zona selvática	wilderness area
zorrera	fox hole
zurear	to coo (doves)
zureo	cooing (doves)

Pastizales

abundancia	abundance
acrecentador	increaser
acubilar	to gather cattle
acuí	aguic
adaptación	adaptation
agronomía	agronomy
alambre de puas	barbed wire
albuhera, amanal	pond, stock tank
almarjal	marshland, swamp
alpestre, alpino, na	alpine
álveo	streambed
ambiental	environmental
ambiente	environment
amnícola	riparian, terrestrial
amplitud	amplitude
análisis	analysis
análisis cualitativo	qualitative analysis
análisis cuantitativo	quantitative analysis
analítico, ca	analytic, analytical
añojal	fallow land
anojo	yearling calf or lamb
arbustivo, va	shrub-like
apacentadero	pasture, grazing area
apacentar	to graze
aparcería	sharecropping
aprovechamiento	use, utilization
arboleda	orchard
arboledo	woodland
arbusto	shrub
arcabuco	dense woodland or brush thicket
arcabucoso	densely wooded
área basal	basal area
área de exclusion	enclosure
árido	arid
arredillar	to pen or corral
arroyar	to form gullies
arroyo	ephemeral watercourse
arroyuelo	brooklet
ártico, ca	arctic
aspecto	aspect
asocies	associes
asociación de plantas	plant association, community
atmosfera	atmosphere

autecología	autecology
auto fertilización	self-fertilization
autogamia	autogamy
autopolinización	self-pollination
avaluar	assess
badina	small shallow pond
barbechada	plowing of
barbechar	to plow
becerra	female yearling calf
becerro	yearling bull calf
bioma	biome
biomasa	biomass
biota	biota
biótico, ca	biotic
biótico, potencial	biotic potential
biotipo	biotype
bioclimatología	bioclimatology
biógeno, na	biogenic
biogeografía	biogeography
boalaje	pasture (area) for cattle
bode	male goat
bodón, estanque	ephemeral pond that dries in summer
boñiga	cattle dung
borregada	flock of yearling sheep
borrego, ga	yearling lamb, ewe
borreguero, pastor	shepard
borrica	female donkey
borusca	dry, fallen leaves or brushwood
boscaje	thicket
boscoso	densely wooded
bosque	woods, forest, woodland
bosta	horse, cow dung
bovino	bovine
brote	sprout, bud, shoot
brotadura	budding, sprouting
brotar	to sprout, bud
broza	litter, (leaves, branches)
brozoso, sa	brushy with undergrowth
burra	female ass
burrada	herd of donkeys, asses
burro	donkey, ass
caballada	horse herd
caballo	horse
cabezo	high hill, peak
cabra	female goat
cabrito, ta	young goat
caducifolia	deciduous
calverizo, za or calvero	with many open areas in the woods or forest
campiña	countryside
campo	field (the field)
cañada	gulch, ravine, big gulley
capa freática	groundwater
capacidad de pastoreo	grazing capacity
carnerada	flock of sheep
carnero	sheep, ram
carvajal	oak grove or wood
catadura	sampling
cebada	barley
cercado, cercamiento	enclosure
césped	sod
chamicera	area of burnt woodland
chamizo	half-burnt tree or log
chamuscar	to singe, sear, scorch
cienaga	marsh
clase de altura	height class
clase de cobertura de follaje	canopy class (foliage)
clase de condición del agostadero	condition class
clase diamétrica	diameter class
clase de edad	age class
clase vitamorfológica	life-form class
clasificación	classification
clasificación de pastizales	range classification
clima	climate
climático, ca	climatic
clímax	climax
coacción	coaction
cobertura vegetante	vegetative cover
cobertura cerrada	closed canopy
cobertura de follaje	canopy (herbaceous)

cobertura del pastizal	cover, range plant
cobertura del subsuelo	ground cover
coeficiente de aprovechamiento	proper use factor
cohorte	cohort
colladía	range of small hills
collado	mountain pass or small hill
competición	competition
comunidad	community
comunidad clímax	climax community
condición del pastizal	range condition
consoción	consociation
consocies	consocies
constancia	constancy
consumidor, ra	consumer
continuo	continuum
cosecha de forraje	forage crop
crianza	breed
cuadrato	quadrat
cuenca	watershed
cuesta	summit
cuesta, pendiente	slope, gradient
curso superior	headwaters
deciduo	deciduous
defecar	to defecate
defoliación	defoliation
defoliar	to defoliate
densidad	density
densidad de masa	stand density
densitómetro	densitometer
denso, sa	dense
derecho de pastoreo	grazing right
desarraigar, desenraizar	to pull up by the roots
desembocadura	mouth of river
desenraizar	plant uprooting
desierto	desert, wasteland
desmonte	felling or clearing of trees
dioicas	dioecious
dique de consolidación	check dam
dispersión	dispersal
dominante	dominant
ecología	ecology
ecológico	ecologic, ecological
ecólogo, ga	ecologist
ecotipo	ecotype
ecotono	ecotone
edáfico	edaphic
efectos del fuego	fire effects
embrosquilar	to gather cattle into a fold
empotrerar	to put cattle out to graze
encender	to ignite, set afire
encerradero	pen, sty or corral
encorralar	to corral cattle
endémico	endemic
enebral	patch or thicket of juniper trees
enraizar	to grow roots
entallecer	to grow shoots, sprout
entrecriarse	to grow among other plants
equilibrio	equilibrium
erosión	erosion
escabroso	rugged, rough terrain
especie	species
espécimen	specimen
estancado	stagnant
estanque	pool, pond, reservoir
estéril	barren
estiércol	manure
estrato	stratum
estrato inferior	understory
eutrófico	eutrophic
exposición	exposure
faciación	faciation
facies	facies
fachinal	marshland, marsh
fenología	phenology
fidelidad	fidelity
finquero	farm owner

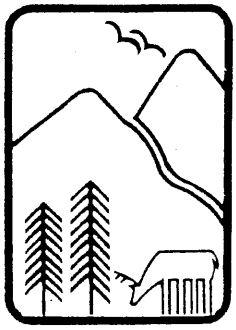
fisonomía	physiognomy
fístula	fistula
fitogeografía	phytogeography
fitosociología	phytosociology
follaje	foliage
foresta	forest, wood, grove
forestación	forestation
forestal	related to forests or
forestero	forester, forest keeper
forestry	
forma biológica	life-form
forma de pastar	grazing habit
forraje	forage
forrajear	to forage
fotosíntesis	photosynthesis
fragoso, escabroso	rugged, rough terrain
frecuencia	frequency
fresquedal	area that remains green during dry season
fuego	fire
fuente, manantial	spring (water)
ganadería	cattle ranching or breeding
ganado	cattle
ganado caballar	horses
ganado caprino	goats
garma	steep slope, ravine
gradiente	gradient
graminívoro	grass-eating
granja	grange, farm
granjería	farming
granjero, ra	farmer
habitat	habitat
halófilo	halophytic
halófita	halophyte
haza	tract of arable land
hazuella	small tract of land
hemisferio	hemisphere
heno	hay
herbaceo	herbaceous
herbajar	to put cattle out to graze
herbaje	herbage
herbario	botanist, herbarium
herbazal	paddock, grassland
herbicida	herbicide
herbívoro	herbivore, herbivorous
hidrófito	hydrophytic
hidrología	hydrology
hidrometría	water current gauging
hidrosere	hydrosere
hiemación	winter blooming
hierba	forb, weed
hierba de césped	sod grass
hojarasca	litter
homogéneo, a	homogenous
horizonte	horizon
humedad	humidity
humus	humus
incendio	fire
incendio de bosques	forest fire
incendio del pastizal	range fire
inclinación de la pendiente	inclination, slope
índice	index
inventario	inventory
invernadero	wintering place
investigación	investigation
irrigación	irrigation
isla	island
isotermo, isotérmico	isothermal
jardín botánico	botanical garden
jehuite	weeds
jerarquía	hierarchy
lamedero	salt lick
latame	mulch, compost
lecho de inundación	floodplain
linio, hilera	row of tree, plants
llano	prairie, plain
lodoso	muddy, boggy
loma	hill
lote de pastos	range or grazing allotment
macho cabrio	male goat
maleza	weed (noxious)
malsano, na	noxious, harmful
manada	herd of cattle
manantial	spring (water)

manejo de cuencas	watershed management
manejo de fauna silvestre	wildlife management
masa	stand of trees
materia orgánica	organic matter
materia seca	dry matter
médano	sand dune, dune
mejoramiento	range improvement
mensuración	mensuration
mesófito	mesophyte
método	method
metodología	methodology
microclima	microclimate
monoica	monoecious
montaña	mountain
Montañas Rocosas	Rocky Mountains
montañoso, sa	mountainous
monte	woodland
montículo	knoll, mound (small)
montuosidad	ruggedness, wilderness
mosaico	mosaic
muestra	sample
nativo	native, indigenous
naturaleza	nature
natural	natural
nicho	niche
nocible, nociva	noxious, harmful
novilla	heifer
novillada	drove of young cattle
novillo	young buck
nutrición	nutrition
nutriente	nutrient
oligotrófico	oligotrophic
onda, ola	wave on water
ordenación de montes	forest management
ordenación de la ganadería	livestock management
ordenación de pastos	range management
orqueta	tree fork
otero	hill, knoll, butte
oveja	ewe
ovejuela	small or young ewe
pacer	to put out to graze
parcela de ensayo	study plot
parcela experimental	experimental plot
parcela de muestra	transect plot
parición	parturition time of cattle
paridera	parturition place of cattle
parir	to give birth
parque	a park
paso de ganado	stock driveway
pastadero	pastureland
pastadero libre	open range
pastadero permanente	yearlong range
pastizal	pasture, pastureland
pasto	hay, fodder, grass feed
pastorear	to graze
pastoreo diferido	deferred grazing
pastoreo en rotación	rotation grazing
pastoreo excesivo	overgrazing
pastoreo limitado	conservative grazing
pastoreo prematuro	premature grazing
pastoreo selectivo	selective grazing
pastura	pasture, fodder
patullar, pisotear	to trample
peñascal	rocky terrain
peñasco	steep rugged rock, crag
pendiente	slope, gradient
perfil	profile
periódico, ca	periodic
período de pastoreo	grazing period
período vegetativo	growing season
picacho	sharp peak or summit
pie-acre	acre-foot
piedra	rock, stone
planta indicadora	indicator plant
plantar	to plant
plantario, cama de siembra	seedbed, plant nursery
plasticidad	plasticity
pluviómetro	rain gage
población	population
podar	to prune/trim a tree
poliandro, ra	polyandrous
polígamo, ma	polygamous

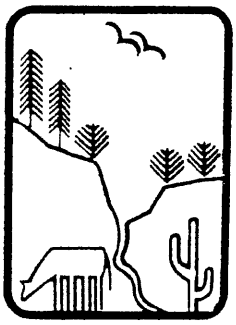
polímero, ra	polymerous
polinización	pollination
polución	pollution
potencial del pastizal	range condition
potrero	pasture, paddock
pradal, prado	meadow
pradejón	small meadow
presencia	presence
productor	producer
química	chemistry
químico	chemical, chemist
radiación	radiation
ramita	twig
ramón	browse, forage cut for fodder
ramonear	to browse
rancajada,	plant uprooting
ranchero	rancher
rancho	ranch
raso	clearing
rebano	flock of sheep
recolección	collection
recomidas	hedged
reconocimiento	reconnaissance
redecilla	reticulum (ruminant)
reforestación	reforestation
regadero	irrigation ditch
regadura	irrigation
regona	irrigation canel
relación	relationship
reliquia	relic
reserva	reserve
reservación	reservation
revegetación	revegetation
riberano, na, ribereño, na	riparian
rocalloso, sa	stony, rocky
Rocallosas Montañas	Rocky Mountains
rocoso, sa	stony, rocky
rumen	rumen
rumia, rumiadura	rumination
rumiante	ruminant
rumiar	to ruminate
sabana	savanna
sacamuestra	sampler
salega	salt lick
salgar	to feed salt to livestock
salinidad	salinity
salino, na	saline
salobre	saline ground
seca, sequía	dry season, drought
secadal	dry barren land
secaral	dry barren soil
sedimentación	sedimentation
sedimentario, ria	sedimentary
sedimento	sediment
selva	forest, woods
selvático, ca	of the woods
sembradora de hileras	seed drill
semiarbusto	half shrub
semiárido, da	semi arid
serrijón, serrania	short mountain range
sierra	rugged mountain range
sigmoideo, a	sigmoid
sillada	flat tract of land on mountain slope
sistema	systems
sistemático, ca	systemmatic
sitio	site
sobre pastoreo	overgrazing
sociabilidad	sociability
subafluente	tributary
subalpino, a	subalpine
subespecie	subspecies
substrato	substratum
subterráneo, a	subterranean
subtropical	subtropical
subvuelo	ground cover
sucesión	succession
sucesión primaria	primary succession
suelo	soil, earth
suelos, apeo de	soil survey
tastaña	hard soil crust
técnica	technique

tecnología	technology
temporada	season, period
tenada	cattle barn
teoría	theory
terracillas de sobrepastoreo	cattle terraces
terraplén	backfill
terrestre	terrestial
terrateniente	landholder
terreno, na	tract of land
terreno abarrancado	clay loam badland
terrón	ped, clod of earth
tierra	earth, soil
tipo de vegetación	vegetative cover
tocón	tree stump
tolerancia	tolerance
toriondez	rut of cattle
toriondo, da	in rut (cattle)
toro	bull
transpiración	transpiration
transecto	transect
trófico	trophic
tundra	tundra
ungulado	ungulate
vaca	cow
vacada	cow herd
vacuno, na	bovine
valor forrajero	forage value
valoración del pastizal	range appraisal
vaqueril	pasture for cattle
vaquero, ra	cowhand
varga	steepest part of hill or slope
vecera	heifer
vega	fertile lowland
vegetación	vegetation
vegetativo, va	vegetative
vequeril	pasture for cattle
veranada	summer season
veranadero	pasture used in summer
verano	summer
verdasca, ramita	twig
vigor	vigor
vitalidad	vitality
xerofita	xerophyte
xerofítico	xerophytic
yerbas	weeds, forbs
yermo	wasteland, barren land
zacatal	pasture land
zacate	grass
zacate amacollado	grass, bunchgrass
zona	zone
zona amortiguada	buffer zone
zonificación	zonation

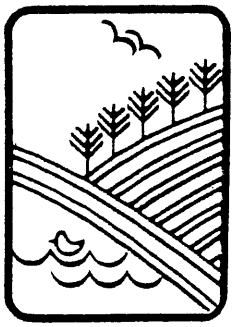
*U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE:1995-676-466/25105



Rocky Mountains



Southwest



Great Plains

U.S. Department of Agriculture
Forest Service

Rocky Mountain Forest and Range Experiment Station

The Rocky Mountain Station is one of eight regional experiment stations, plus the Forest Products Laboratory and the Washington Office Staff, that make up the Forest Service research organization.

RESEARCH FOCUS

Research programs at the Rocky Mountain Station are coordinated with area universities and with other institutions. Many studies are conducted on a cooperative basis to accelerate solutions to problems involving range, water, wildlife and fish habitat, human and community development, timber, recreation, protection, and multiresource evaluation.

RESEARCH LOCATIONS

Research Work Units of the Rocky Mountain Station are operated in cooperation with universities in the following cities:

Albuquerque, New Mexico
Flagstaff, Arizona
Fort Collins, Colorado*
Laramie, Wyoming
Lincoln, Nebraska
Rapid City, South Dakota
Tempe, Arizona

*Station Headquarters: 240 W. Prospect St., Fort Collins, CO 80526